

Fakir

HAUSGERÄTE

STARKY ÖKO



DE Vertikale Staubsauger
EN Stick Vacuum Cleaner
TR Dikey Elektrikli Süpürge
RU Вертикальный Электрический Пылесос
AR المكسة الكهربائية العمودية
FA جاروبرقی عمودی

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual
TR Kullanım Kılavuzu
RU Руководство По Эксплуатации
AR دليل استخدام
FA راهنمای کاربر

DE Gewährleistungszertifikat
EN Warranty Certificate
TR Garanti Belgesi
RU Гарантийный талон
AR شهادة الضمان
FA ضمانت نامه

Deutsch	3
English.....	17
Türkçe.....	31
Русский	45
العربية.....	59
فارسی.....	71

DEUTSCH

- Hinweise zur Bedienungsanleitung..... 4
- Bedeutung der Symbole 4
- Haftung 4
- CE-Konformitätserklärung 4
- Anwendungsbereich 5
- Unbefugtes Benutzen 5
- Sicherheit ist wichtig 6
- Sicherheitshinweise 7
- Entpacken..... 10
- Einführung des Gerätes..... 11
- Inhalt der Box 11
- Technische Daten 11
- Vor Inbetriebnahme 12
- Nach Anwendung 13
- Aufbewahren..... 13
- Wartung..... 14
- Reinigungs..... 14
- Aufbewahrung 15
- Recycling 16
- Transport 16

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für Fakir Hausgeräte entschieden haben, die auf innovative Technologien gesetzt haben.

Wir möchten, dass Sie mit dem „Fakir STARKY ÖKO vertikaler Staubsauger“, der mit hoher Qualität und Technologie hergestellt wird, den besten Ertrag erzielen. Bevor Sie das Produkt verwenden, bitten wir Sie daher, dieses Benutzerhandbuch sorgfältig zu lesen und es für zukünftige Zwecke aufzubewahren.

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, das Gerät ordnungsgemäß und sicher zu verwenden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts.

Bedeutung der Symbole

In dieser Bedienungsanleitung werden Sie die folgenden Symbole sehen.



WARNUNG!

Dieses Symbol weist auf Gefahren hin, die zu Verletzungen oder zum Tod führen können.



ACHTUNG!

Diese Kennzeichnung weist auf Gefahren hin, die zu Schäden oder Funktionsstörungen an Ihrem Produkt führen können.



HINWEIS!

Die Betriebsanleitung enthält wichtige und nützliche Informationen.

Haftung

Im Falle von Schäden, die auf die infolge einer Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und auf eine Reparatur bei einer von Fakir nicht anerkannten Servicestelle zurückzuführen sind, übernimmt Fakir keinerlei Haftung.

CE-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht vollständig den Anforderungen der EU-Richtlinie 2014/30/EC über die elektromagnetischen Verträglichkeit und der EU-Richtlinie 2014/35/EG über die Niederspannung. Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild des Gerätes.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. behält sich das Recht vor, Änderungen an Design und Ausstattung vorzunehmen.

Anwendungsbereich

Dieses Produkt ist für den Heimgebrauch konzipiert. Es ist nicht für den industriellen Gebrauch geeignet. Bei Defekten, die auf anderweitige Anwendung zurückzuführen sind, können unsere autorisierten Servicewerkstätten außerhalb des Garantiebegriffs Ihnen behilflich sein.

Unbefugtes Benutzen

Die unten aufgeführten unbefugten Anwendungen können zu Schäden am Gerät oder Verletzungen führen;

- Dieses Gerät ist nicht geeignet, für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten kognitiven Fähigkeiten oder Personen, die im Umgang mit derartigen Geräten nicht über die notwendigen Kenntnisse verfügen. Erlauben Sie keinesfalls solchen Personen, das Gerät zu benutzen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher nie Kindern mit dem Gerät zu spielen und seien Sie vorsichtiger bei der Anwendung des Geräts in der Gegenwart von Kindern.
- Halten Sie die im Paket enthaltenen Gegenstände wie Beutel und Kartons von Kindern fern. Andernfalls können Kinder sich verletzen, indem sie diese Substanzen schlucken, vor allem wenn sie mit Verpackungsbeutel spielen besteht Erstickungsgefahr.



WARNING!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen nur unter der Bedingung benutzt werden, dass eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erteilt und über eventuelle Gefahren aufgeklärt wurde.
- Die Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Pflege des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Verpackungsfolien von Kindern fernhalten. Erstickungsgefahr!

- Kinder unter 3 Jahren sollten vom Gerät ferngehalten werden, falls sie nicht ständig überwacht werden.
- Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Erfahrung und/oder Wissen nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person oder gemäß den Anweisungen dieser Person verwendet werden.
- Kinder sollten überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Geräte sollten nicht für Spielzwecke verwendet werden.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, können das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie unter Aufsicht stehen oder über die sichere Verwendung des Geräts informiert sind und wenn sie die vom Gerät ausgehende Gefahr verstehen. In diesem Fall ist es Voraussetzung, dass sich das Gerät im normalen Gebrauch befindet oder installiert ist.
- Kinder, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, sollten den Gerätestecker nicht an die Steckdose stecken, das Gerät einstellen und keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Das Gerät sollte nicht ohne Aufsicht verwendet werden.

Sicherheit ist wichtig

- Zu Ihrer eigenen Sicherheit und für die Sicherheit von anderen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Betrieb des Produkts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftiges Nachschlagen an einem sicheren Ort.
- Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie immer die folgenden Sicherheitsmaßnahmen beachten. Zur Vermeidung von Gefahren wie Bränden, Stromschlägen und Personenschäden;
- Prüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts, ob die Spannungswerte Ihres Stromnetzes mit den Werten auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Erlauben Sie daher Kindern niemals mit dem Gerät zu spielen, und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das

Gerät in der Gegenwart von Kindern verwenden.

- Prüfen Sie das Gerät vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.



WARNUNG!

- Verletzungsgefahr durch Staubsaugen:
- Stutzen und Rohrenden dürfen niemals in die Nähe von Augen, Ohren, Fingern, Haaren und anderen Körperteilen gelangen.
- Richten Sie den Staubsauger niemals direkt auf Menschen oder Tiere. Der Hersteller kann nicht für Situationen verantwortlich gemacht werden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts entstehen können.

Sicherheitshinweise

Zur Vermeidung von Brand, Stromschlag und Verletzungen bei Verwendung eines elektrischen Geräts sollten folgende Vorkehrungen immer getroffen werden,

- Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie die Bedienungsanleitung.
- Ziehen Sie stets den Netzstecker des Geräts nach jedem Gebrauch oder vor der Reinigung aus der Steckdose.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Gerät niemals an das Netz anschließen und betreiben, bevor Sie alle Teile montiert haben.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät ohne Ihre Aufsicht zu benutzen oder zu spielen.
- Verhindern Sie, dass das Motorteil, das Kabel oder der Stecker nass werden.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn Netzkabel oder Netzstecker Schäden aufweisen. Falls das Kabel, der Stecker oder ein Geräteteil beschädigt ist, muss es durch den autorisierten Fakir-Kundendienst mit einem neuen ausgetauscht werden.

DE

- Nutzen Sie Ihr Gerät auf keinem Fall in der Nähe von mit Wasser gefüllten Wannen, Waschbecken usw.
- Reinigen Sie Ihr Gerät nicht mit harten und scheuernden Reinigungsmitteln.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen ziehen Sie niemals am Kabel. Ziehen Sie den Netzstecker stets am Stecker aus der Steckdose.
- Das Netzkabel nicht biegen und durch wickeln aufbewahren.
- Schalten Sie nach jedem Gebrauch ihr Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel.
- Ziehen Sie bei einer Gefahr sofort das Gerät aus der Steckdose.

Feuer- und Explosionsgefahr

- Heiße oder brennende Substanzen, explosive Flüssigkeiten und Gase dürfen niemals abgesaugt werden.
- Heiße Asche, brennende Zigarettenkippen oder Streichhölzer sollten niemals gesaugt werden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von explosiven oder brennbaren Materialien.



VORSICHT!

- Kurzschlussgefahr, niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten absaugen.
- Um eine Beschädigung des Filters zu vermeiden, saugen Sie niemals harte und scharfe Gegenstände wie Glaspartikel ab.
- Um zu verhindern, dass das Gerät durch Regen, Staub und Schmutz beeinträchtigt wird, verwenden Sie es niemals im Freien.
- Um zu verhindern, dass das Gerät durch Überhitzung beschädigt wird, decken Sie niemals den Luftaustrittskanal und die Saugteile ab.

Elektrischer Strom



VORSICHT!

- Prüfen Sie vor dem Einsatz des Geräts, ob die Spannungswerte Ihres Stromnetzes mit den Werten auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Die Steckdosen müssen mit 16A Hausversicherungen gesichert werden.
- Nur geeignete Verlängerungskabel verwenden.

Stromschlaggefahr



WARNUNG!

- Berühren Sie niemals das Gerät mit nassen Händen.
- Beim Trennen des Gerätes vom Netzstecker, immer am Adapter und nicht am Kabel handhaben.
- Verbindungskabel niemals an scharfen Kanten scheuern oder befestigen. Darauf achten, dass sie keine Temperaturquellen berühren.
- Prüfen Sie das Gerät vor dem ersten Einsatz auf Schäden und Defekte. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist und suchen Sie einen autorisierten Fakir-Kundendienst.
- Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel.

In Gefahrensituationen

Ziehen Sie bei einer Gefahr sofort das Gerät aus der Steckdose.

Bei Störungen oder Beschädigungen



WARNUNG!

Wenn das Netzkabel oder der Adapter des Gerätes beschädigt wurde, auf keinem Fall in Betrieb nehmen. In einem solchen Fall besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, versuchen Sie selbst das Problem/den Fehler zu beheben. Lesen Sie hierzu den Abschnitt „FEHLERBEHEBUNG“ an.

Wenn Sie das Problem/den Fehler nicht beheben können, rufen Sie bitte den Kundendienst: Bitte Produktmodell und die Seriennummer vor dem Anruf bereithalten. Diese Informationen können Sie aus dem TYPENSCHILD entnehmen.

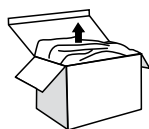


WARNUNG!

Die Reparatur des Gerätes darf jedoch nur von einem autorisierten Fakir-Kundendienst (siehe Liste der autorisierten Service) durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen.

**HINWEIS!**

Lesen Sie sorgfältig die Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung, die sich im Handbuch befinden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch.

Entpacken

Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör vor der ersten Verwendung aus der Verpackung und überprüfen Sie sie auf Beschädigungen und Fehler. Sollte das Gerät einen Schaden oder einen anderen Mangel aufweisen, dürfen Sie das Gerät auf keinen Fall einschalten. Wenden Sie

sich in diesem Fall an einen autorisierten Fakir-Kundendienst.

- Instandsetzungen müssen unbedingt durch den autorisierten Fakir Kundendienst durchgeführt werden. Nicht ordnungsgemäß durchgeführte Reparaturen oder Reparaturen durch nicht autorisierte Personen können dem Benutzer schaden.
- Versuchen Sie an die Stelle Ihres Geräts, wo sich die Ein-/Aus-Taste befindet kein Loch oder keine Spalte zu öffnen.

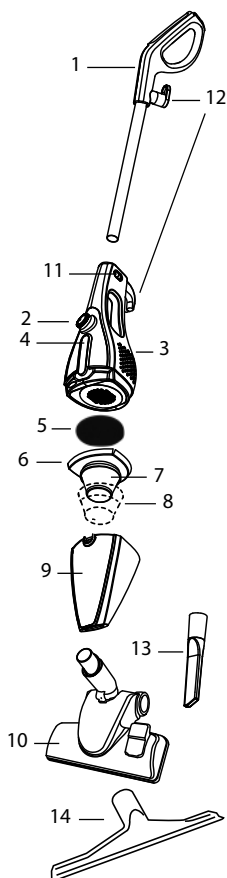
**WARNUNG!**

Benutzen Sie auf keinen Fall ein beschädigtes Gerät.

**HINWEIS!**

Bewahren Sie die Schachtel und Verpackungskomponenten für späteren Transport auf.

Einführung des Gerätes



1. Ergonomischer Griff
2. Ein-Aus- und Geschwindigkeitseinstellungstaste
3. Hauptgehäuse
4. Staubbehälter Entriegelungstaste
5. Schwammfilter
6. Staubbehälterfilter
7. E.P.A.-Filtre
8. Stofffilter
9. Staubbehälter
10. Bodenapparat mit Pedal
11. Griffverriegelung
12. Kabelaufwickelhaken
13. Fugen-/Eckendüse
14. Hartbodendüse

Inhalt der Box

Staubsauger	1
Bodenapparat	1
Fugen-/Eckendüse	1
Hartbodendüse	1
Ergonomischer Griff	1
Bedienungsanleitung	1

Technische Daten

Leistung	: 800 Watt
Spannung	: 230 V, 50/60 Hz
Staubaufnahmekapazität	: 1 Liter
Kabellänge	: 6 Meter
Lebensdauer	: 10 Jahre



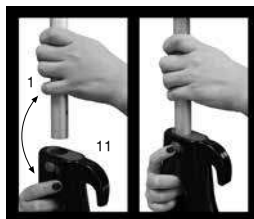
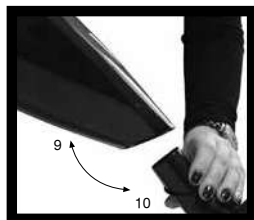
WARNUNG!

Stellen Sie vor dem Kombinieren Ihres Geräts sicher, dass der Stecker nicht eingesteckt ist, um Verletzungen zu vermeiden.



WARNUNG!

Überprüfen Sie Ihr Gerät und Ihr Kabel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.



- Kombinieren Sie das Bodengerät Nr. 10 mit dem Staubbehältereinlass Nr. 9 und schieben Sie das Bodengerät zum Einlass des Trichters.

- Kombinieren Sie das Rohr mit dem ergonomischen Griff Nr. 1 mit dem Hauptgehäuse Nr. 3.
- Bringen Sie dazu das ergonomische Rohr mit Griff Nr. 1 am Hauptgehäuse an, indem Sie an der Verriegelung Nr. 11 am Hauptgehäuse ziehen Nr. 3. Stellen Sie sicher, dass der Griff verriegelt ist.
- Ihr Staubsauger ist jetzt betriebsbereit.



Fugen-/Eckendüse

Wird verwendet, um die tiefen Stellen der Polsterung, die Ecken, die Vorsprünge und die Sockelleisten zu reinigen.



Hartbodendüse:

Sie wird verwendet, um harte Böden wie Holz, Parkett, Keramik, PVC zu reinigen.

Vor Inbetriebnahme



Stellen Sie vor dem Betrieb Ihres Geräts sicher, dass der Staubbehälterfilter ordnungsgemäß installiert ist. Er besteht aus Staubbehälterfilter, Schwammfilter, EPA-Filter und Geweb



WARNUNG!

Überprüfen Sie Ihr Gerät und Ihr Kabel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.



- Installieren Sie die Bodendüse.
- Stecken Sie das Kabel in die Steckdose.
- Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler im Uhrzeigersinn, um den Staubsauger zu betreiben.



HINWEIS!

Die Geschwindigkeitsanpassungstaste Ihres Geräts dient sowohl zum Ein- und Ausschalten des Geräts als auch zum Einstellen der Vakuumeistung.



VORSICHT!

Während des Staubsaugens Ihrer Teppiche wird empfohlen, die Vakuumeinstellung des Geräts je nach Art Ihres Teppichs zwischen dem minimalen und mittleren Niveau zu halten und beim Staubsaugen Ihrer flachen Böden auf das maximale Niveau zu erhöhen.

Nach Anwendung

Schalten Sie Ihr Gerät mit der Geschwindigkeitseinstellungstaste aus.

- Ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.



WARNUNG!

Folgen Sie unmittelbar nach Abschluss des Saugens den folgenden Schritten. Niemals das Gerät unbeaufsichtigt liegen lassen.



Aufbewahren

- Wickeln Sie das Kabel um die Kabelbinderhaken.



VORSICHT!

Lassen Sie Ihren Staubsauger niemals in der Nähe von Wärme abgebenden Geräten wie Heizkörpern oder Öfen in direktem Sonnenlicht liegen.



HINWEIS!

Verwenden Sie nur die Originalfilter von Fakir. Nur dann können Sie eine perfekte Filterung ermöglichen.

Wartung

Entleeren des Staubbehälters



- Entfernen Sie den Staubfilter im Behälter und leeren Sie den Behälter.
- Sie besteht aus Staubfilter, Schwammfilter, EPA-Filter und Gewebefilter. Ziehen Sie den Gewebefilter leicht heraus und schütteln Sie ihn aus.
- Schütteln Sie den inneren EPA-Filter, indem Sie seine breite Kante festhalten. In Abständen (alle 5-7 Durchläufe) können Sie den Schwammfilter, den Tuchfilter und den EPA-Filter waschen. Die Waschanweisungen unter der Überschrift Reinigung auf Seite 11 sollten befolgt werden.
- Entfernen Sie den Staubfilter im Behälter und leeren Sie den Behälter.
- Sie besteht aus Staubfilter, Schwammfilter, EPA-Filter und Gewebefilter. Ziehen Sie den Gewebefilter leicht heraus und schütteln Sie ihn aus.
- Schütteln Sie den inneren EPA-Filter, indem Sie seine breite Kante festhalten. In Abständen (alle 5-7 Durchläufe) können Sie den Schwammfilter, den Tuchfilter und den EPA-Filter waschen. Die Waschanweisungen unter der Überschrift Reinigung auf Seite 11 sollten befolgt werden.
- Setzen Sie den Tuchfilter wieder auf die EPA.
- Bringen Sie den Staubfilter wieder an der Kammer an und setzen Sie die Kammer nach dem Einsetzen des Schwammfilters wieder in das Hauptgehäuse ein.

Reinigungs



WARNUNG!

Schalten Sie den Staubsauger vor dem Reinigen oder Warten immer aus und ziehen Sie ihn aus der Steckdose.



VORSICHT!

Verwenden Sie beim Reinigen des Gerätes auf keinem Fall alkohol- oder lösemittelhaltigen Reinigungsmittel. Andernfalls können Sie Ihr Gerät beschädigen.

Reinigen Sie Ihr Gerät mit einem weichen und leicht befeuchteten Tuch. Bei Bedarf können Sie den Staubbehälter auch reinigen.

Die Bodendüse in bestimmten Abständen überprüft und gereinigt werden.



Reinigung des Stofffilters:

Sie können den Staub auf dem Tuchfilter reinigen, indem Sie ihn abschütteln oder die Außenfläche vorsichtig mit einer weichen Bürste abbürsten. Alle 5-7 Anwendungen waschbar. Waschen Sie nach dem Abschütteln des Filterstaubs die saubere Seite, indem Sie sie unter kaltem oder warmem Wasser halten, und warten Sie, bis der Filter vollständig trocken ist. Setzen Sie den Filter wieder ein.



Reinigung des EPA-Filters:

Wenn der Gewebefilter vom Gummiteil entfernt wird, befindet sich ein Zylinder-EPA-Filter darunter. Sie können es beibehalten, indem Sie den EPA-Filter schütteln. Waschen Sie nach dem nach dem Abschütteln des Staubs des EPA-Filters die saubere Seite, indem Sie sie unter kaltem oder warmem Wasser halten, und warten Sie, bis der Filter vollständig trocken ist.

Setzen Sie den EPA-Filter wieder ein.



Reinigen des Schwammfilters:

Waschen Sie nach dem nach dem Abschütteln des Staubs des Schwammfilters die saubere Seite, indem Sie sie unter kaltem oder warmem Wasser halten, und warten Sie, bis der Filter vollständig trocken ist. Setzen Sie den Filter wieder ein.



HINWEIS!

Schwammfilter, Stofffilter und EPA-Filter sollten alle 6 Monate gewechselt werden.

Aufbewahrung

Wenn Sie Vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu nutzen, bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort auf. Stellen Sie sicher, dass der Stecker vom Gerät herausgezogen ist und die Teile vollständig trocken sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät an einem Ort aufbewahrt wird, an dem die Kinder es nicht erreichen können.

**HINWEIS!**

Bevor Sie den Kundendienst anrufen, versuchen Sie selbst das Problem/den Fehler zu beheben. Schau Sie sich hierzu den Abschnitt "FEHLERBEHEBUNG" an. Wenn Sie das Problem/den Fehler nicht beheben können, rufen Sie bitte den Kundendienst. Bitte Modellnamen und die Seriennummer vor dem Anruf bereithalten. Diese Informationen können Sie aus dem TYPENSCHILD Ihre Gerätes entnehmen. Beratungshotline: (+90 212) 444 0 241

Probleme	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Der Netzstecker nicht eingesteckt Das Gerät ist nicht eingeschaltet Es gibt keinen Strom aus der Steckdose Elektrische Verkabelung beschädigt	Stecken Sie den Stecker Das Gerät einschalten Versuchen Sie eine andere Steckdose Bringen Sie das Gerät zur Reparatur
Das Gerät saugt nicht	Der Filter ist voll oder blockiert	Wechseln Sie den Filter Der Filter ist voll oder blockiert
Das Gerät läuft lauter als üblich	Es kann sein, dass die Klinge nicht vollständig auf der Drehwelle sitzt.	Entfernen Sie die verklemmten Teile

Recycling

Wenn die Lebensdauer des Geräts abgelaufen ist, schneiden Sie das Netzkabel ab und machen Sie es unbrauchbar.

Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften.



Elektromüll sollte nicht mit normalem Abfall entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät in Abfallbehälter, die für Elektromüll vorgesehen sind.



Die Verpackungselemente des Geräts sind aus recyclefähigem Material hergestellt.

Entsorgen Sie diese in Recycling-Mülleimern



Das Produkt entspricht der WEEE-Richtlinie.

Transport

Um zu verhindern, dass das Gerät Transportieren Sie Ihr Gerät, wenn möglich, in Originalverpackung und/oder einem stabilen, gut gepolsterten Paket, um es beim Transport vor Schaden zu schützen.

ENGLISH

About Using Instructions..... 18

Meanings of the Symbols 18

Liability 18

CE Declaration of Conformity 18

Intended Use 18

Unauthorized Use..... 19

Safety is Important20

Safety Warnings 21

Unpacking..... 23

Introducing the Appliance 24

Box Contents 24

Technical Information..... 24

Before Operation 25

After Operation 26

Storage 26

Maintenance 27

Cleaning 27

Storage 28

Recycling 29

Shipping..... 29

Dear Customer,

We wish you to enjoy your product and thank you for choosing Fakir Hausgeräte which leads the way of innovative technologies.

We hope you get the best out of Fakir STARKY ÖKO Stick Vacuum Cleaner produced with high quality and technology. Therefore, we kindly ask you to read this User Manual carefully before using the product for the first time and keep it safe for future reference.

About Using Instructions

These using instructions are intended for the smooth and safe use of the appliance. For your safety and that of others, please read the user manual carefully before using the appliance for the first time.

Meanings of the Symbols

Below symbols will be used throughout the user manual.



WARNING!

This symbol identifies hazards that could result in injury or death.



CAUTION!

This symbol indicates hazards that may lead to damage or malfunction to your product.



NOTE!

It indicates important and useful information in the user manual.

Liability

Should any damage occurs as a result of failure to follow the instructions in this user manual and if the device is repaired in a location other than Fakir's authorized service facility and used outside its usage area, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. assumes no liability.

CE Declaration of Conformity

This appliance complies with the European Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility and Low Voltage Directive 2014/35/EU. The appliance bears the CE marking on the appliance type label.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. reserves the right to change the design and equipment.

Intended Use

Product model is designed for household use. It is not suitable for business or industrial use. In case of any failure arising from the unintended use, services provided by our authorized services shall be out of warranty coverage.

Unauthorized Use

In cases of unauthorized use specified below, the appliance may be damaged or cause injuries;

- This appliance should not be used by people who are not mentally stable or who do not have enough information on how to use such appliances. Please do not allow these people to use the appliance.
- The appliance is not a toy. Therefore, please do not allow children to use the appliance and be more careful when using the appliance near children.
- Keep such materials as plastic bags and cardboards used for packaging away from children. Otherwise, they may harm themselves by swallowing them. Especially playing with packaging bags may cause danger of suffocation/swallowing.



WARNING!

- This device can be used by children aged 8 years and older as well as people lacking physical, sensory, or mental abilities or lacking experience and knowledge only if that they are supervised or instructed for the safe use and that the hazards involved are understood by such persons.
- Children should not play with this appliance.
- Cleaning and maintenance of the appliance shall not be carried out by children without supervision.
- Keep the packing materials away from the children. Choking risk!
- Children younger than 3 years shall be kept away from the appliance if they are not supervised constantly.
- This appliance may be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or with limited experience and/or knowledge, only under the supervision of a person responsible for their safety, or in accordance with the instructions of that person.
- Children shall be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used for play.

- Children older than 3 years and younger than 8 years may switch the appliance on and off only if they are under supervision or are informed of the safe use of the appliance and if they understand the hazards that may be caused by the appliance. In this respect, it is a prerequisite for the appliance to be in normal usage position or that it is installed properly.
- Children older than 3 years and younger than 8 years should not plug the appliance into the electrical outlet, adjust the appliance and perform any cleaning or maintenance operations.
- The appliance shall not be used without supervision.

Safety is Important

- For your safety and that of others, please read the user manual carefully before using the appliance for the first time. Keep this manual in a safe place for future use.
- The precautions below should always be respected while using an electrical appliance. In order to prevent fire, electric shock, and personal injuries;
- Before using the appliance, make sure your mains voltage agrees with the appliance voltage.
- The appliance is not a toy. Therefore please do not allow children to use the appliance and be more careful when using the appliance near your children.
- Before first use, check the appliance for damages and defects. If there is any malfunction or damage to the appliance, do not use it and contact Fakir Authorized Service.



WARNING!

Risk of injury due to vacuuming:

- The openings and tube ends of the appliance should never come close to the eyes, ears, fingers, hair, and other body parts.
- Never point the vacuum cleaner directly to people and animals. The manufacturer cannot be held responsible for any case that could arise due to inappropriate handling of the appliance.



Safety Warnings

When utilizing an electrical appliance, the precautions below shall always be taken in order to prevent fire, shock or personal injuries;

- Please read the user manual before you use the appliance.
- Make sure you have unplugged the appliance before mounting, dismantling or cleaning.
- Ensure that your mains voltage matches the appliance voltage by checking the type label.
- Do not plug in and operate your appliance before completely assembling all of its parts.
- Do not let children use or play with the appliance without your supervision.
- Prevent the motor part, cord, or plug from overheating.
- If the cord, plug, or another part of the appliance is damaged, do not use it. If the cord, plug, or another part of the appliance is damaged, in order to avoid any damage, it must be replaced at a Fakir Authorized Service.
- Do not use the appliance in close proximity to tubs, sinks, etc. full of water.
- Do not use any strong, abrasive cleaning agents to clean your appliance.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord. Unplug the appliance always by holding its plug.
- Do not twist the power cord or store the appliance with its cord twisted.
- Turn off and unplug the appliance after each operation.
- Do not use damaged extension cords.
- In case of any danger, immediately unplug the appliance.

Risk of Fire and Explosion!

- Hot or burning materials, as well as explosive liquids and gases should never be vacuumed.
- Hot ashes, as well as burning cigarette butts or matches should never be vacuumed.
- Never use the appliance near explosive or inflammable materials.



CAUTION!

- Risk of short circuit: Never vacuum water or other liquids.
- To avoid damaging the filter, never vacuum hard and sharp objects like glass shards.
- Never leave the appliance out in the open to prevent it from being affected by rain, dust, and dirt.
- Never cover the air outlet and suction parts to avoid damaging the appliance due to overheating.

Electrical Current



CAUTION!

- Before using the appliance, make sure your mains voltage is compatible with the appliance voltage.
- Outlets shall be protected with 16A household fuses.
- Only use the extension cord appropriate for the appliance.

Risk of Electric Shock



WARNING!

- Never touch the appliance with wet hands.
- Always unplug the appliance from the outlet by pulling it from the plug, never pull it out of the mains cable.
- Never rub or tie the connection cord against sharp edges, make sure that it does not come in contact with the heat-generating parts.
- Before the first use, check the appliance for damages and malfunctions. If there is any malfunction or damage to the appliance, do not use it and contact Fakir Authorized Service.
- If the power cord of the appliance is damaged, never operate the appliance and contact your Fakir Authorized Service.
- Do not use damaged extension cords.

In Case of Danger

In case of any danger, immediately unplug the appliance.

In Case of Failure or Damage



WARNING!

Do not use the appliance if its power cord is damaged. Otherwise, there is a risk of electric shock.



Before you call Customer Service, check whether you can correct the problem/ fault yourself. For this purpose, we kindly ask you to read the “TROUBLESHOOTING” section. If you cannot resolve the problem/error, please call Customer Service. Before calling, please have the product’s model info and serial number available. You can find this information on the TYPE LABEL of your product.



WARNING!

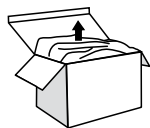
Repairs must be performed only by Fakir Authorized Services (see authorized service list). Improper repair procedures may pose a danger to the user.



NOTE!

Please carefully read the safety rules and operation instructions in the user manual. Keep this user manual for future use.

Unpacking



Before using it for the first time, unpack the appliance and its accessories and check them against damages and defects. If there is any malfunction or damage to the appliance, do not use it and contact Fakir Authorized Service.

- Repairs shall be undertaken only by Fakir Authorized Service. Repairs which are performed improperly, or by unauthorized personnel may pose harm to the user.
- Do not attempt to make a hole or a tear on the on/off switch.



WARNING!

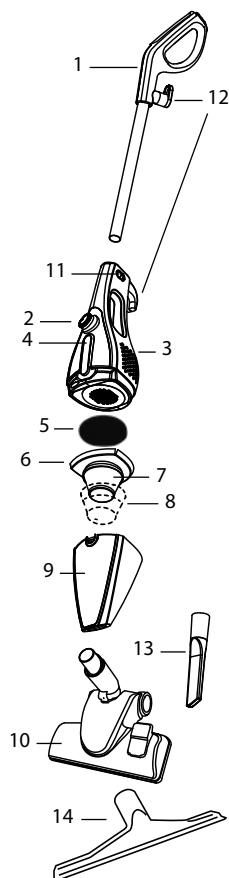
Never use a defective appliance.



NOTE!

Keep the packaging for storage and future transports.

Introducing the Appliance



1. Ergonomic Handle
2. On/Off and Suction Power Adjustment Switch
3. Main Body
4. Dust Cup Opening Button
5. Sponge Filter
6. Dust Cup Filter
7. E.P.A Filter
8. Fabric Filter
9. Dust Cup
10. Floor Brush
11. Handle Locking Latch
12. Cord Winding Hooks
13. Crevice Nozzle
14. Hard Floor Nozzle

Box Contents

Vacuum Cleaner	1
Floor Nozzle	1
Crevice Nozzle	1
Hard Floor Nozzle	1
Ergonomic Handle	1
User Manual	1

Technical Information

Power	: 800 Watt
Voltage	: 230 V, 50/60 Hz
Dust Cup Capacity	: 1 Litre
Cord Length	: 6 meters
Usage Life	: 10 years



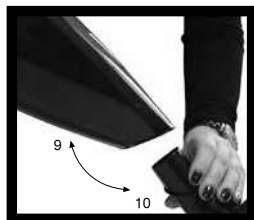
WARNING!

Before starting to assemble your appliance, make sure that it is not plugged into a power outlet to avoid any injury.

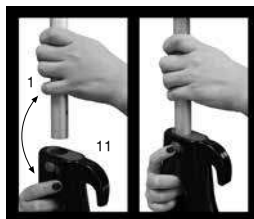


WARNING!

Before every use, check your appliance and its cord against any damage.



- Assemble the floor nozzle (no. 10) with the dust cup (no. 9). To do this, push the floor nozzle into the cup opening.



- Assemble the ergonomic handle (no. 1) with the main body (no. 3).
- To do this, insert the ergonomic handle (no. 1) into the main body (no. 3) by pulling the locking latch (no. 11) on the main body. Make sure that the handle is locked in place.
- Now, your vacuum cleaner is ready to be used.



Crevice Nozzle:

It is used to clean the deep places of the upholstery, the corners, the protrusions and the skirting boards.



Hard Floor Nozzle:

It is used to clean hard floors such as wood, parquet, ceramic, PVC.

Before Operation



Before operating the appliance, make sure that the dust cup filter is attached properly. Dust cup filter consists of a sponge filter, EPA filter, and fabric filter over the EPA filter.



WARNING!

Before every use, check your appliance and its cord against any damage.



- Insert the floor nozzle.
- Plug the appliance into a power outlet.
- Start the vacuum cleaner by turning the suction power adjustment switch clockwise.



NOTE!

The suction power adjustment switch of your appliance is used to turn on or off the appliance and to adjust its suction power.



CAUTION!

While vacuuming your carpets, it is recommended to keep the suction power of the appliance between the minimum and medium level as per the type of your carpet and to raise the suction power to the maximum level while vacuuming flat surfaces.

After Operation

Turn off your appliance using the suction power adjustment switch.

- Then, unplug the appliance.



WARNING!

Immediately after completing your vacuuming, perform the steps below. Never leave your appliance unattended.



Storage

- Wind the cord on the cord winding hooks.



CAUTION!

Never place the vacuum cleaner close to heat dissipating devices such as radiators, stoves nor under direct sunlight.

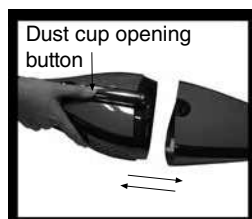


NOTE!

Only use the original filters provided by Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. Only then can you provide the perfect filtering.

Maintenance

Emptying the dust cup



- Always operate your vacuum cleaner with the dust filter installed .
- The dust cup should be emptied immediately after it is full.
- Remove the floor nozzle and open the cup by pressing the dust cup opening button.
- Remove the dust filter inside the cup and empty it.
- Dust filter consists of a sponge filter, EPA filter, and fabric filter over the EPA filter. Remove the fabric filter by pulling it gently and shake out.
- Shake out the EPA filter inside by holding it by its wide side. You can wash the sponge filter, fabric filter, and EPA filter periodically (every 5-7 vacuuming operations). The washing instructions given under the “Cleaning” section on page 11 should be followed.

- Attach the fabric filter over the EPA filter.
- Insert the dust filter into the cup and place the sponge filter. Then, assemble the cup with the main body.

Cleaning



WARNING!

Always turn off and unplug your vacuum cleaner before cleaning or maintenance.



CAUTION!

Never use alcohol or solvent-based cleaners. Otherwise, you may harm your device.

Clean your appliance with a soft, damp dry cloth. You can clean the dust cup following the same steps.

The floor nozzle should be checked and cleaned against blocking periodically.



Cleaning the Fabric Filter:

You can clean the fabric filter by shaking out the dust on it or brushing its exterior with the help of a soft brush. It can be washed every 5-7 operations. After shaking out the dust on the filter, wash it by holding its clean side under cold or warm running water. Wait until the filter is completely dry. Insert the filter back in its place.



Cleaning the EPA Filter:

Once you remove the fabric filter by pulling it by its elastic side, you can see the cylindrical EPA filter. You can clean the EPA filter by shaking it out. After shaking out the dust on the EPA filter, wash it by holding its clean side under cold or warm running water. Wait until the filter is completely dry.

Insert the EPA filter back in its place.



Cleaning the Sponge Filter

After shaking out the dust on the sponge filter, wash it by holding its clean side under cold or warm running water. Wait until the filter is completely dry. Insert the filter back in its place.



NOTE!

Sponge Filter, fabric Filter, and EPA filter should be replaced every 6 months.

Storage

If you do not plan to use the appliance for a long while, store it in a cool and dry place. Ensure that the appliance is unplugged and its parts are completely dry. Ensure that the appliance is kept out of reach of children.



NOTE!

Before you call Customer Service, check whether you can correct the problem/ fault yourself.

For this purpose, please see the “TROUBLESHOOTING” section. If you can not resolve the problem/error, please call Customer Service. Before calling please make ready the model name and product serial number. You can find this information on the TYPE LABEL of your product. Help Line: (+90 212) 444 0 241

Problem	Possible Cause	Solution
Appliance does not work	Appliance is unplugged. Appliance is not turned on No power is provided by the outlet Power cord is damaged	Plug the appliance Turn on the appliance Try another outlet Take the appliance to a service
The device does not vacuum	Filter is full or blocked	Replace the filter Remove the blockage
Appliance is making noises louder than usual	The blade may not be properly placed on the turning shaft.	Remove the particles causing the blockage

Recycling

If the service life of the appliance expires, cut the power cord and make the appliance unusable.

According to the applicable laws in your country, throw the appliance into the waste bins identified specially for such appliances.



Electrical waste should not be disposed of with regular waste.

Throw the appliance into waste bins designated for electrical waste.



The packaging elements of the appliance are made of recyclable materials. Throw them into suitable recycling bins.



The appliance complies with WEEE Regulation.

Shipping

Carry the appliance in the original package or a similar, well-padded package to prevent damage to the appliance.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

TÜRKÇE

Kullanım Talimatları Hakkında	32
Sembollerin Anlamı	32
Sorumluluk	32
CE Uygunluk Deklarasyonu	32
Kullanım Alanı	32
Yetkisiz Kullanım	33
Güvenlik Önemlidir	34
Güvenlik Uyarıları	35
Kutuyu Açma.....	37
Cihazın Tanıtımı.....	38
Kutu İçindekiler	38
Teknik Bilgiler.....	38
Kullanım Öncesi	39
Kullanım Sonrası	40
Saklamak.....	40
Bakım	41
Temizlik.....	41
Saklama	42
Geri Dönüşüm	43
Sevk.....	43

Değerli Müşterimiz,

Ürününüzü iyi günlerde kullanmanızı diler, inovatif teknolojilere imza atan Fakir Hausgeräte'yi tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş Fakir STARKY ÖKO Dikey Elektrikli Süpürge'den en iyi verimi almanızı arzu ediyoruz. Bu yüzden ürünü kullanmadan önce bu Kullanım Kılavuzu'nu dikkatlice okumanızı ve ileride gerekli olabileceğinden saklamanızı rica ederiz.

Kullanım Talimatları Hakkında

Bu kullanma talimatı cihazın düzgün ve güvenli bir şekilde kullanılabilmesi için düzenlenmiştir. Kendi güvenliğinizi ve başkalarının güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz.

Sembollerin Anlamı

Bu kullanım kılavuzunun içerisinde aşağıdaki sembolleri göreceksiniz.



UYARI!

Bu işaret yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilecek tehlikeleri belirtir.



DİKKAT!

Bu işaret ürününüzün zarar görmesi ya da bozulmasına yol açabilecek tehlikeleri belirtir.



NOT!

Kullanım kılavuzunda önemli ve faydalı bilgileri belirtir.

Sorumluluk

Bu kullanım kılavuzundaki talimatlara uyulmaması sonucunda ortaya çıkabilecek her türlü hasar ve cihazın Fakir Yetkili Servisleri dışında farklı bir yerde tamir ettirilmesi ile kendi alanı dışında kullanılması durumunda, Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. sorumluluk kabul etmez.

CE Uygunluk Deklarasyonu

Bu cihaz Avrupa Birliği'nin 2014/30/EU Elektromanyetik Uyumluluk ve 2014/35/EU Gerilim Direktifleri'ne tamamen uygundur. Bu ürün cihaz tip etiketinde CE işaretine sahiptir.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tasarımsal ve donanımsal değişiklik haklarını saklı tutar.

Kullanım Alanı

Ürün modeli ev tipi kullanım için tasarlanmıştır. İş yeri ve sanayi tipi kullanıma uygun değildir. Aksi kullanım ile üründe oluşan herhangi bir arıza durumunda yetkili servislerimiz garanti kapsamı dışında hizmet verecektir.

Yetkisiz Kullanım

Aşağıda belirtilen yetkisiz kullanım durumlarında, cihaz zarar görebilir ya da yaralanmaya yol açabilir;

- Bu cihaz akli dengesi yerinde olmayan kişilerin ya da bu tip cihazları kullanmak için yeterli bilgisi olmayan kişilerin kullanması için uygun değildir. Bu tip kişilerin cihazı kullanmasına kesinlikle izin vermeyiniz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların bu cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocukların yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- Paketin içinden çıkan, poşet ve karton gibi maddeleri çocuklardan uzak tutunuz. Aksi takdirde çocuklar bu maddeleri yutmak suretiyle kendilerine zarar verebilirler, özellikle ambalaj poşetleri ile oynamaları boğulma-yutma riski oluşturabilir.



UYARI!

- Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmışsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oyun oynamamalıdır.
- Cihaz temizliği ve bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ambalaj folyolarını, çocuklardan uzak tutunuz. Boğulma tehlikesi!
- 3 yaşından küçük çocuklar, şayet sürekli gözetim altında değillerse, cihazdan uzak tutulmalıdırlar.
- Bu cihaz, (çocuklar dahil) sınırlı fiziksel, algısal veya zihinsel yetilere veya tecrübeye ve/veya bilgiye sahip kişilerce, sadece onların güvenliğinden sorumlu bir kişinin denetiminde veya cihazın nasıl kullanılacağı hususunda bu kişinin talimatları doğrultusunda kullanılabilir.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak amacıyla gözetim altında tutulmalıdırlar.

- Cihazlar, oyun amacıyla kullanılmamalıdır.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihazı sadece gözetim altındalarsa veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmişlerse ve cihaz sebebiyle oluşabilecek tehlikeleri anlamışlarsa, cihazı açıp kapatabilirler. Bu hususta cihazın normal kullanım konumunda bulunuyor olması veya kurulmuş olması ön koşul teşkil eder.
- 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar, cihaz fişini elektrik prizine takmamalı, cihazı ayarlamamalı, cihazın temizlik ve bakımı ile ilgili bir işlem uygulamamalıdır.
- Cihaz denetimsiz şekilde kullanılmamalıdır.

Güvenlik Önemlidir

- Kendi güvenliğiniz ve diğerlerinin güvenliği için ürünü çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu okuyunuz. Bu kılavuzu ilerideki kullanımlar için güvenli bir yerde saklayınız.
- Elektrikli bir cihaz kullanılırken, aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır. Yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için;
- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Cihaz bir oyuncak değildir. Bundan dolayı çocukların cihazı kullanmalarına izin vermeyiniz ve cihazı çocuklarınızın yanında kullanırken daha dikkatli olunuz.
- İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.



UYARI!

Vakumlamadan dolayı yaralanma tehlikesi:

- Ağızlar ve boru uçları asla göz, kulak, parmaklar, saçlar ve vücudun diğer parçalarına yaklaştırılmamalıdır.
- Süpürgeyi hiçbir zaman doğrudan insanlara ve hayvanlara tutmayınız. Üretici, cihazın yanlış kullanılmasıyla ilgili ortaya çıkabilecek herhangi bir durumdan sorumlu tutulamaz.

Güvenlik Uyarıları

Elektrikli bir cihaz kullanılırken, yangın, elektrik çarpması ve kişisel yaralanmaları engellemek için; aşağıdaki önlemler her zaman alınmalıdır;

- Cihazı kullanmadan önce, kullanma kılavuzunu okuyunuz.
- Cihazı monte etmeden, sökmeden veya temizlemeden önce mutlaka fişini prizden çekiniz.
- Cihazı çalıştırmadan önce şebeke voltajının cihazınızın tip etiketinde gösterilenle aynı olduğunu kontrol ediniz.
- Cihazın fişini kesinlikle parçaları tam olarak monte edilmeden prize takıp çalıştırmayınız. Parçaları sökmeden veya bıçakları tutmadan önce mutlaka cihazın fişinin prizden çıkartılmış olduğuna dikkat ediniz.
- Gözetiminiz olmaksızın çocukların cihazı kullanmalarına veya oynamalarına müsaade etmeyiniz.
- Cihazın motor kısmının, kablosunun veya fişinin ıslanmasını engelleyiniz.
- Cihazınızı eğer kablosu, fişli veya herhangi bir parçası arızalı ise kesinlikle kullanmayınız. Cihazınızın kablosu, fişi veya parçaları hasarlı ise, herhangi bir zararın önlenmesi için Fakir Yetkili Servisi tarafından yerine yenisi ile değiştirilmelidir.
- Cihazınızı kesinlikle içi suyla dolu olan küvet, lavoba vb. yakınında kullanmayınız.
- Cihazınızı temizlemek için kesinlikle sert, aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.
- Cihazın fişini prizden çekerken kesinlikle kablosundan tutarak çekmeye çalışmayınız. Cihazın fişini prizden çekmek için her zaman cihazın fişinden tutarak çekiniz.
- Cihazın güç kablosunu kıvrımayınız, kıvrarak muhafaza etmeyiniz.
- Her kullanımdan sonra cihazınızı kapatıp, fişini prizden çekiniz.
- Hasar görmüş uzatma kablolarını kullanmayınız.
- Herhangi bir tehlike anında, cihazın fişini hemen prizden çekiniz.

Yangın ve Patlama Tehlikesi

- Sıcak veya yanan maddeler, patlayıcı sıvılar ve gazlar kesinlikle vakumlanmamalıdır.
- Sıcak küller, yanan sigara izmaritleri ya da kibritler kesinlikle vakumlanmamalıdır.
- Cihazı kesinlikle patlayıcı ya da parlayıcı maddelerin yakınında kullanmayınız.

**DİKKAT!**

- Kısa devre riski, su ya da diğer sıvıları kesinlikle vakumlamayınız.
- Filtrenin zarar görmesine yol açmamak için, cam parçacıkları benzeri sert ve sivri cisimleri kesinlikle vakumlamayınız.
- Cihazın yağmur, toz ve kirden etkilenmemesi için, kesinlikle açık alanda kullanmayınız.
- Cihazın aşırı ısınmadan zarar görmemesi için kesinlikle hava çıkış kanalı ve emiş kısımlarının üzerini örtmeyiniz.

Elektrik Akımı**DİKKAT!**

- Cihazı kullanmadan önce, şebeke voltajınız ile cihazın voltajının uyumlu olduğundan emin olunuz.
- Prizler 16A'lık ev sigortalarıyla garantiye alınmalıdır.
- Sadece cihaza uygun uzatma kablosu kullanınız.

Elektrik Çarpma Riski**UYARI!**

- Cihaza kesinlikle ıslak ellerle dokunmayınız.
- Her zaman cihazın fişinden çekerek prizden çıkartınız, kesinlikle elektrik kablosundan çekmeyiniz.
- Bağlantı kablosunu asla keskin kenarlara sürtmeyiniz veya bağlamayınız, sıcaklık veren kısımlara değmemesine özen gösteriniz.
- İlk kullanımdan önce cihazı hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Cihazın elektrik kablosu hasar görmüşse kesinlikle cihazı çalıştırmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.
- Hasar görmüş uzatma kablolarını kullanmayınız.

Tehlike Anında: Herhangi bir tehlike anında, cihazın fişini hemen prizden çekiniz.

Arıza Veya Hasar Durumunda**UYARI!**

Cihazın elektrik kablosu hasar görmüşse kesinlikle cihazı çalıştırmayınız, böyle bir durumda elektrik çarpması riski vardır.

- Müşteri Hizmetlerini aramadan önce, kendiniz sorunu / hatayı gidermeyi araştırın. Bunun için “SORUN GİDERME” bölümünü okumanızı rica ediyoruz.
- Eğer sorunu/hatayı gideremiyorsanız, lütfen Müşteri Hizmetlerini arayın; Aramadan önce lütfen ürün modelini ve seri numarasını hazır tutun. Bu bilgiyi ürününüzdeki TİP ETİKETİNDE bulabilirsiniz.



UYARI!

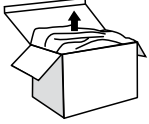
Cihazın tamiri ancak Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır (yetkili servis listesine bakınız). Yanlış tamir işlemleri kullanıcı için tehlike oluşturabilir.



NOT!

Kullanma kılavuzunuzda yazılı olan güvenlik kurallarını ve kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz. Bu kullanma kılavuzunu ilerideki kullanımlar için saklayınız.

Kutuyu Açma



İlk kullanımdan önce cihazı ve aksesuarları kutusundan çıkarınız, hasar ve arızalara karşı kontrol ediniz. Cihazda herhangi bir arıza ya da hasar var ise, cihazı kullanmayınız ve Fakir Yetkili Servisi'ne başvurunuz.

- Tamir işlemleri kesinlikle Fakir Yetkili Servisi tarafından yapılmalıdır. Düzgün olarak yapılmayan ve yetkisi olmayan kişilerce yapılan tamir işlemleri kullanıcı için zarara sebep olabilir.
- Cihazınızın açma-kapama tuşunun bulunduğu kısma delik veya yarık açmaya çalışmayınız.



UYARI!

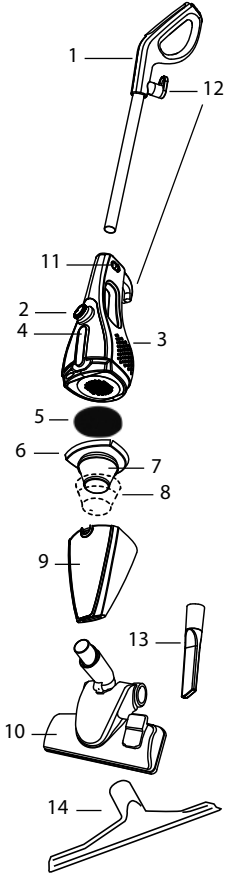
Kesinlikle hatalı bir aleti kullanmayınız.



NOT!

Kutu ve paketleme elemanlarını ileride taşıma ihtimaline karşı saklayınız.

Cihazın Tanıtımı



1. Ergonomik Tutma Sapı
2. Açma Kapama Ve Hız Ayar Düğmesi
3. Ana Gövde
4. Toz Haznesi Açma Tuşu
5. Sünger Filtre
6. Toz Haznesi Filtresi
7. E.P.A Filtre
8. Bez Filtre
9. Toz Haznesi
10. Pedallı Yer Aparatı
11. Tutma Sapı Kilitleme Mandalı
12. Kablo Sarma Kancaları
13. Kenar Köşe Aparatı
14. Sert Zemin Aparatı

Kutu İçindekiler

Elektrikli Süpürge	1
Yer Aparatı	1
Kenar Köşe Aparatı	1
Sert Zemin Aparatı	1
Ergonomik Tutma Sapı	1
Kullanma Kılavuzu	1

Teknik Bilgiler

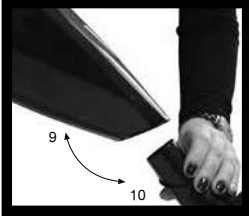
Güç	: 800 Watt
Voltaj	: 230 V, 50/60 Hz
Toz Haznesi Kapasitesi	: 1 Litre
Kablo Boyu	: 6 metre
Kullanım Ömrü	: 10 yıl

**UYARI!**

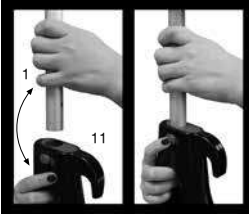
Cihazınızı birleştirmeye başlamadan önce herhangi bir yaralanmaya sebep olmamak için, fişinin prize takılı olmadığından emin olunuz.

**UYARI!**

Her kullanımdan önce, cihazınızı ve kablosunu herhangi bir hasara karşı kontrol ediniz.



- 10 nolu yer aparatını 9 nolu toz haznesi girişı ile birleřtiriniz, bunun için yer aparatını hazne giriřine itiniz.



- 1 nolu ergonomik tutma saplı boruyu 3 nolu ana gövde ile birleřtiriniz.
- Bunun için, 1 nolu ergonomik tutma saplı boruyu 3 nolu ana gövde üzerinde bulunan 11 nolu kilitleme mandalını çekerek ana gövdeye oturtunuz. Tutma sapının kilitlendiğinden emin olunuz.
- Süpürgeñiz artık kullanıma hazır.



Kenar Köře Aparatı:

Döřemelerinin derin yerlerinin, köřelerin, çıkıntılıların ve süpürgeliklerin temizliğinde kullanılır.



Sert Zemin Aparatı:

Ahřap, parke, seramik, PVC gibi sert zeminlerin temizliğinde kullanılır.

Kullanım Öncesi



Cihazınızı çalıştırmadan önce, toz haznesi filtresinin düzgünce takılı olduğundan emin olunuz. Toz haznesi filtresi, sünger filtre, EPA filtre ve üzerindeki bez filtreden oluşmaktadır.



UYARI!!

Her kullanımdan önce, cihazınızı ve kablosunu herhangi bir hasara karşı kontrol ediniz.



- Yer aparatını takınız.
- Kabloyu prize takınız.
- Hız ayar düğmesini saat yönünde çevirerek süpürgeyi çalıştırın.



NOT!

Cihazınızın hız ayar düğmesi hem cihazı açıp kapatmaya hem de vakum gücünü ayarlamaya yarar.



DİKKAT!

Halılarınızı süpürürken cihazın vakum ayarını halınızın tipine göre minimum ile orta seviye arasında tutmanız, düz zeminlerinizi süpürürken maksimum seviyeye çıkartmanız tavsiye edilir.

Kullanım Sonrası

Hız ayar düğmesini kullanarak cihazınızı kapatınız.

- Ardından cihazın fişini prizden çekiniz.



UYARI!

Süpürme işleminizi bitirmenizin hemen ardından aşağıdaki işlemleri uygulayınız. Cihazınızı asla ortada bırakmayınız.



Saklamak

- Kabloyu kablo sarma kancalarına dolayarak toplayınız.



DİKKAT!

Süpürgenizi kesinlikle, ısı yayan, radyatör, soba gibi cihazların yakınında, direkt güneş ışığı alan yerlerde bırakmayınız.



NOT!

Sadece Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. tarafından sağlanan orijinal filtreleri kullanınız. Ancak böylelikle mükemmel filtrelemeyi sağlayabilirsiniz.

Bakım

Toz Haznesinin Boşaltılması



- Elektrikli süpürgeyi her zaman, toz filtresi takılıyken çalıştırınız.
- Toz haznesi dolduğunda hemen boşaltılmalıdır.
- Yer aparatını çıkarttıktan sonra, toz haznesi açma tuşuna basarak hazneyi açınız.
- Hazne içerisindeki toz filtresini çıkartarak hazneyi boşaltınız.
- Toz filtresi, sünger filtre, EPA filtre ve üzerindeki bez filtreden oluşmaktadır.
- Bez filtreyi hafifçe çekerek çıkarttıktan sonra silkeleyiniz.
- İç kısımdaki EPA filtreyi de geniş kenarından tutarak silkeleyiniz. Aralıklı olarak (5-7 süpürmede bir) sünger filtreyi, bez filteyi ve EPA filtreyi yıkayabilirsiniz. Temizlik başlığı altındaki yıkama talimatlarına uyulmalıdır.

- Bez filtreyi tekrar EPA üzerine geçiriniz.
- Toz filtresini hazneye tekrar takıp sünger filtreyi yerleştirdikten sonra hazneyi ana gövdeye geri takınız.

Temizlik



UYARI!

Süpürgeyi temizlemeden ya da bakım yapmadan önce mutlaka kapatınız ve fişini prizden çekiniz.



DİKKAT!

Kesinlikle alkol ve solvent bazlı temizleyiciler kullanmayınız. Aksi takdirde cihazınıza zarar verebilirsiniz.

Cihazınızı yumuşak ve hafif bir nemli bezle temizleyiniz. Aynı şekilde gerektiğinde toz haznesini de temizleyebilirsiniz.

Yer aparatı belirli aralıklarda tıkanıklığa karşı kontrol edilip temizlenmelidir.

**Bez Filtrenin Temizliği:**

Bez filtre üzerindeki tozu silkeleyerek yada yumuşak bir fırça yardımıyla dış yüzeyini hafifçe fırçalayarak temizleyebilirsiniz. 5-7 kullanımda bir yıkanabilir. Filtrenin tozunu silkeledikten sonra, temiz tarafını akan soğuk yada ılık su altına tutmak suretiyle yıkayınız ve filtre tamamen kuruyana kadar bekleyiniz. Filtreyi yerine geri takınız.

**EPA Filtrenin Temizliği:**

Bez filtre lastikli kısımdan söküldüğünde altında silindir EPA filtre mevcuttur. EPA filtreyi silkeleyerek bakımını yapabilirsiniz. EPA filtrenin tozunu silkeledikten sonra temiz tarafını akan soğuk ya da ılık su altına tutmak suretiyle yıkayınız ve filtre tamamen kuruyana kadar bekleyiniz.

EPA Filtreyi yerine geri takınız.

**Sünger Filtrenin Temizliği:**

Sünger filtrenin tozunu silkeledikten sonra, temiz tarafını akan soğuk ya da ılık su altına tutmak suretiyle yıkayınız ve filtre tamamen kuruyana kadar bekleyiniz. Filtreyi yerine geri takınız.

**NOT!**

Sünger Filtre, Bez Filtre ve EPA filtre 6 ayda bir değiştirilmelidir.

Saklama

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız serin ve kuru bir yerde saklayınız. Cihaz fişinin çekildiğinden ve parçalarının tamamen kuru olduğundan emin olunuz. Cihazı, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza ediniz.

**NOT!**

Müşteri Hizmetleri'ni aramadan önce, kendiniz sorunu/ hatayı gidermeyi araştırınız. Bunun için "SORUN GİDERME" bölümüne bir göz atın. Eğer sorunu/hatayı gideremiyorsanız, lütfen Müşteri Hizmetleri'ni arayınız. Aramadan önce lütfen model ismi, ürün seri numarasını hazır tutunuz. Bu bilgileri ürününüzdeki TİP ETİKETİ'nde bulabilirsiniz.
Danışma Hattı: (+90 212) 444 0 241

Sorun	Muhtemel Neden	Çözüm
Cihaz Çalışmıyor	Fiş prize takılı değil Cihaz açık değil Prizden elektrik gelmiyor Elektrik kablosu zarar görmüş	Fiş prize takınız Cihaz açınız Farklı bir priz deneyiniz Cihazı tamire götürünüz
Cihaz vakumlamıyor	Filtre dolu ya da tıkalı	Filtreyi Değiştiriniz Tıkalı kısmı temizleyiniz
Cihaz normalden yüksek sesle çalışıyor	Bıçak çevirme mili üzerine tam oturmamış olabilir.	Sıkışan parçaları çıkarınız

Geri Dönüşüm

Cihazın kullanım ömrünün bitmesi halinde, elektrik kablosunu keserek kullanılamayacak hale getiriniz.

Ülkenizde mevcut bulunan yasalara göre, bu tür cihazlar için özel olarak belirlenmiş çöp kutularına cihazı bırakınız.



Elektriksel atıklar, normal çöplerle birlikte atılmamalıdır.

Cihazı elektriksel atıklar için belirlenmiş çöp kutularına atınız.



Cihazın paketlenme elemanları geri dönüşüme uygun maddelerden üretilmiştir.

Bunları geri dönüşüm çöp kutularına atınız.



Cihaz AEEE Yönetmeliğine uygundur.

Sevk

Cihazın, orijinal ambalajında veya zarar görmesini önlemek için, iyi ve yumuşak pakette taşınması gerekmektedir.

РУССКИЙ

О руководстве по эксплуатации.....	46
Значения символов	46
Ответственность	46
Декларация соответствия СЕ	46
Сфера использования.....	47
Несанкционированная эксплуатация	47
Безопасность является важным фактором	48
Предупреждения о безопасности	49
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	49
Вскрытие упаковки.....	52
Описание устройства	53
Содержимое коробки	53
Техническая информация	53
Перед эксплуатацией	54
После использования	55
Хранение	55
Техническое обслуживание	56
Ткань для.....	56
Хранение	57
Утилизация.....	58
Транспортировка.....	58

Уважаемый покупатель,

Желаем вам пользоваться вашим изделием в самые лучшие дни, благодарим вас за выбор Fakir Hausgeräte, являющейся инициатором многих видов инновационных технологий.

Мы желаем, чтобы вы получили максимальную эффективность от вертикального пылесоса Fakir STARKY ÖKO, изготовленного с использованием высококачественных технологий. Поэтому, прежде чем использовать продукт, мы просим вас внимательно прочитать это Руководство пользователя и сохранить его, так как это может понадобиться в будущем.

О руководстве по эксплуатации

Руководство по эксплуатации предназначено для правильной и безопасной работы устройства. Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора.

Значения символов

В этом руководстве используются следующие символы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Этот знак указывает на опасности, которые могут привести к ранениям или смертельному исходу.



ОСТОРОЖНО!

Данный символ указывает на опасность, которая может привести к повреждению или сбоям в работе изделия.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Указывает на важную и полезную информацию в руководстве пользователя.

Ответственность

«Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş.» не несет ответственности за всякого рода повреждения, которые могут возникнуть в результате несоблюдения данного руководства и в случаях его эксплуатации вне рамок его использования после ремонта вне сервисных центров Fakir.

Декларация соответствия CE

Данное изделие произведено в соответствии со стандартами ЕС (2014/30/EU) «Электромагнитная совместимость» и «Директива о низком напряжении» (2014/35/EU). Данный прибор имеет маркировку CE на заводской табличке.

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic A.Ş оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и оснащение изделий.



Сфера использования

Модель изделия предназначена для домашнего использования. Она не предназначена для рабочего и промышленного применения. Гарантия не распространяется на обслуживание изделия, поврежденного в результате несанкционированного использования.

Несанкционированная эксплуатация

В случаях нижеуказанной несанкционированной эксплуатации устройству может быть нанесен вред и такая эксплуатация может привести к травмам;

- Это устройство не пригодно для использования лицами с ограниченными умственными способностями или лицами, не обладающими достаточными знаниями для использования подобных устройств. Ни в коем случае не допускайте такие лица к использованию устройства.
- Изделие не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям играть с изделием и соблюдайте осторожность при эксплуатации рядом с детьми.
- Храните вдали от детей такие упаковочные материалы, как картон и пакеты. В противном случае, дети могут нанести себе вред, проглотив части. Игра с упаковочными пакетами может привести к удушью-заглатыванию.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Устройство не могут пользоваться дети младше 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или люди, которые не умеют обращаться с данным устройством, до тех пор, пока они не получают все необходимые инструкции по использованию данного устройства или будут осуществлять пользование устройством под присмотром ответственных лиц.
- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.
- Запрещается выполнение очистки и повседневного обслуживания прибора детьми без наблюдения взрослых.
- Держите пластмассовую пленку вдали от детей. Опасность удушья!
- Дети младше 3 лет должны находиться вдали от устройства, если они не находятся под постоянным наблюдением взрослых.

- Дети младше 3 лет должны находиться вдали от устройства, если они не находятся под постоянным наблюдением взрослых.
- Разрешается использование данного изделия лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и/или знаний (включая детей), только если они находятся под присмотром взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности.
- Дети должны находиться под присмотром взрослых, во избежание игры с изделием.
- Изделие не предназначено для игры.
- Разрешается включение и выключение данного изделия детьми старше 3 и младше 8 лет, только если они находятся под наблюдением взрослых или были проинструктированы в отношении безопасного использования изделия и поняли связанные с этим опасности. Непременным условием в данной ситуации является правильная установка компонентов изделия и нахождение в соответствующем положении.
- Запрещается подключение изделия к источнику электропитания, разбор его компонентов и выполнение очистки и обслуживания детьми старше 3 и младше 8 лет.
- Изделие не должно использоваться без наблюдения.

Безопасность является важным фактором

- Для соблюдения собственной безопасности и безопасности окружающих просим Вас внимательно ознакомиться с данным руководством по эксплуатации перед включением прибора. Сохраните данное руководство для последующего обращения.
- При эксплуатации электрических устройств всегда следует принимать следующие меры. Во избежание возгорания, поражения электрическим током и травм;
- Перед использованием прибора убедитесь, что напряжение сети совместимо с напряжением прибора.
- Изделие не является игрушкой. Поэтому не разрешайте детям им пользоваться и будьте внимательны при использовании устройства рядом с детьми.



- Перед первой эксплуатацией проверьте устройство на наличие повреждений и неисправностей. Если в изделии имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность получения травм при пылесборке:

- Не допускайте контакта волос, одежды, пальцев и других частей тела с отверстиями в корпусе пылесоса и его движущимися частями.
- Нельзя направлять очищающую струю на людей или животных. Изготовитель не отвечает за возможные повреждения прибора, принадлежностей или предметов обстановки, вызванные использованием прибора не по назначению или неправильным его обслуживанием.

Предупреждения о безопасности

Следующие меры предосторожности всегда должны быть соблюдены при использовании электрического прибора, во избежание возникновения пожара, поражения электрическим током и для предотвращения травм;

- Перед эксплуатацией изделия обязательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
- Если Вы не пользуетесь изделием или собираетесь заняться его очисткой, обязательно извлеките вилку из розетки.
- Перед эксплуатацией изделия проверьте, соответствует ли напряжение сети напряжению, указанному на заводской табличке изделия.
- Перед установкой насадок и частей изделия убедитесь в том, что вилка изъята из розетки.
- Необходимо контролировать, чтобы дети не использовали данное устройство или не играли с ним.
- Не разрешается подставлять моторную часть, кабель питания и штепсельную вилку под струю воды, а также погружать их в воду.
- Никогда не пользуйтесь изделием с поврежденными шнуром, штепсельной вилкой или другими поврежденными частями.

Если шнур, штепсельная вилка или части изделия являются неисправными, для предотвращения какого-либо вреда, их следует заменить на новые в авторизованном сервисном центре Fakir.

- Не используйте устройство вблизи наполненной водой ванны, раковины и т.д.
- Никогда не используйте жесткие, абразивные чистящие средства для чистки вашего устройства.
- Не тяните за кабель питания при отключении прибора из розетки. Для этого аккуратно потяните за вилку прибора.
- Не скручивайте кабель питания прибора и не храните прибор со скрученным кабелем питания.
- После каждого использования отключайте прибор из розетки.
- Не пользуйтесь поврежденными удлинителями.
- При наличии опасности немедленно извлеките штепсельную вилку из розетки.

Опасность возникновения пожара или взрыва

- Не используйте пылесос для сбора воды, горючих и взрывчатых веществ (бензин, керосин, и т.д.).
- Не используйте пылесос для сбора тлеющих сигарет, горящих предметов, спичек или горячего пепла.
- Не используйте прибор вблизи взрывоопасных или легковоспламеняющихся веществ.



ОСТОРОЖНО!

- Во избежание возможного удара электрическим током не используйте пылесос для сбора воды и прочих жидкостей.
- Во избежание повреждения фильтра, не используйте пылесос для сбора твердых и острых предметов, таких как частицы стекла и т.д.
- Не используйте пылесос на открытом воздухе во избежание воздействия от дождя, пыли и грязи.
- Будьте внимательны, чтобы во время работы пылесоса не были заблокированы отверстия для выхода воздуха или всасывающее отверстие.

Электрический ток



ОСТОРОЖНО!

Перед использованием прибора убедитесь, чтобы напряжение сети было совместимо с напряжением прибора.

- Розетки должны быть защищены бытовыми предохранителями 16А.
- Пользуйтесь только удлинителем, пригодным для изделия.

Риск поражением электрическим током



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ни в коем случае не дотрагивайтесь до изделия мокрыми руками.
- Всегда извлекайте устройства из розетки, держа его за штепсельную вилку, никогда не тяните за электрический шнур.
- Никогда не допускайте трения электрического шнура об острые края и не завязывайте его, старайтесь не допускать дотрагивания электрического шнура до горячих частей.
- Перед первой эксплуатацией проверьте устройство на наличие повреждений и неисправностей. Если в изделии имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.
- При повреждении электрического шнура никогда не эксплуатируйте изделие и обратитесь в Авторизованный Сервисный Центр Fakir.
- Не пользуйтесь поврежденными удлинителями.

В случае опасности

При наличии опасности немедленно извлеките штепсельную вилку из розетки.

В случае возникновения неисправности или повреждения



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не используйте пылесос с поврежденным сетевым кабелем или вилкой. Это может служить причиной электрического удара.

Прежде чем обращаться в службу поддержки клиентов, постарайтесь выявить проблемы / ошибки самостоятельно. Для этого обратитесь к главе “Устранение Неисправностей”.

При невозможности самостоятельного устранения проблемы, обратитесь в Отдел обслуживания клиентов.

Перед обращением подготовьте информацию о модели и серийный номер изделия. Данная информация содержится на идентификационной табличке устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

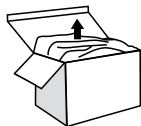
Ремонт устройства должен осуществляться только авторизованными сервисными службами Fakir (см. перечень авторизованных сервисов). Неправильные ремонтные работы могут вызвать опасные ситуации.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Внимательно прочитайте правила безопасности и инструкции по эксплуатации, указанные в настоящем руководстве. Храните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

Вскрытие упаковки



Перед первым использованием выньте устройство и аксессуары из коробки и проверьте их на наличие повреждений и неисправностей. Если в изделии имеются какие-либо неисправности или повреждения, не используйте его и обратитесь в авторизованный сервисный центр Fakir.

- Ремонтные работы должны проводиться только авторизованным сервисным центром Fakir. Неправильно проведенные ремонтные работы, выполненные посторонними лицами могут послужить причиной неисправностей.
- Не пытайтесь проделать отверстия или щель на кнопке включения/выключения устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

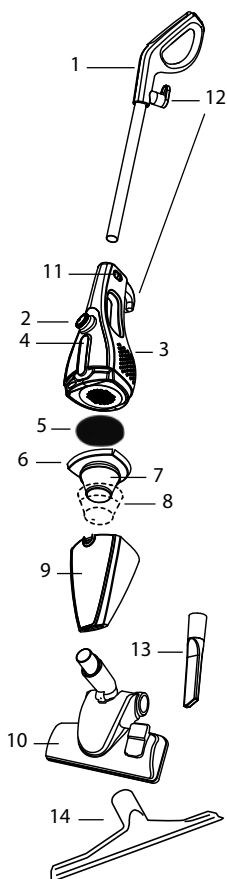
Категорически запрещается использовать неисправный прибор.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Сохраните коробку и упаковочные материалы для возможной транспортировки в будущем.

Описание устройства



1. Удобная рукоятка
2. Кнопка включения-выключения и регулировки скорости
3. Основной корпус
4. Кнопка фиксации пылесборника
5. Губчатый фильтр
6. Фильтр пылесборника
7. ЕРА фильтр
8. Тканевый фильтр
9. Пылесборник
10. Насадка для чистки пола с педалью
11. Фиксатор ручки
12. Крюки для намотки шнура
13. Насадка для чистки краев и углов
14. Насадка для полов с твердым покрытием

Содержимое коробки

Пылесос	1
Насадка для пола	1
Насадка для чистки краев и углов	1
Насадка для полов с твердым покрытием	1
Удобная рукоятка	1
Руководство по эксплуатации	1

Техническая информация

Мощность : 800 Вт
 Напряжение : 230 В, 50-60 Гц
 Вместимость пылесборника: 1 литр
 Длина шнура : 6 метр
 Срок службы : 10 лет



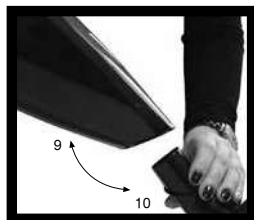
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всегда отключайте пылесос от сети перед его сборкой-разборкой.

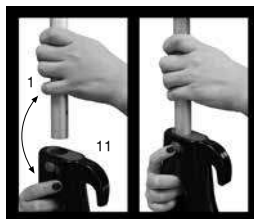


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверьте пылесос на предмет поврежденного сетевого кабеля или вилки перед использованием.



- Соедините насадку для пола под номером 10 с пылесборником (номер 9), для этого втопкните насадку в отверстие пылесборника.



- Вставьте трубу в ручку пылесоса (номер 1), а затем в корпус (номер 3).
- Для установки ручки нажмите фиксатор на корпусе и удерживайте его, вставьте ручку в корпус устройства, отпустите фиксатор.
- Пылесос готов к работе.



Насадка для чистки краев и углов:

Используется для труднодоступных частей обивки, уступов и плинтусов.



Насадка для полов с твердым покрытием:

Используется для уборки твердых поверхностей, таких как ПВХ, дерево, паркет, керамика, плитка.

Перед эксплуатацией



Перед использованием устройства убедитесь, что фильтр пылесборника установлен правильно. Состоит из фильтра пылесборника, губчатого фильтра, фильтра ЕРА и тканевого фильтра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверьте пылесос на предмет поврежденного сетевого кабеля или вилки перед использованием.



- Установите насадку для пола.
- Включите штепсельную вилку в розетку.
- Поверните ручку регулировки скорости по часовой стрелке, чтобы завести пылесос.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Кнопка регулировки скорости вашего устройства служит для включения и выключения устройства, а также для регулировки мощности вакуума.



ОСТОРОЖНО!

Во время уборки ковров пылесосом рекомендуется поддерживать настройку вакуума устройства между минимальным и средним уровнем, в зависимости от типа вашего ковра, и увеличивать ее до максимального уровня во время уборки плоских полов.

После использования

Выключите прибор с помощью кнопки регулировки скорости.

- Извлеките вилку устройства из розетки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Выполните следующие действия сразу же после окончания пылесборки. Никогда не оставляйте устройство в работе.



Хранение

- Намотайте сетевой шнур на держатели.



ОСТОРОЖНО!

Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, рядом с радиатором, плитой, а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Используйте только оригинальные фильтры, предоставляемые Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış Tic. A.Ş. Только таким образом Вы сможете получить превосходную фильтрацию.

Техническое обслуживание**Разгрузка пылесборника**

Кнопка фиксации
пылесборника



Не включайте пылесос без пылесборника и установленных фильтров.

- Пылесборник следует немедленно опорожнить, если будет полностью заполнен.
- Снимите установленную насадку. Нажмите на фиксатор и снимите контейнер-пылесборник с моторного блока.
- Удалите из контейнера-пылесборника пыль и мусор.
- Он состоит из фильтра пылесборника, губчатого фильтра, фильтра EPA и тканевого фильтра. Слегка вытяните тканевый фильтр и встряхните его.
- Встряхните внутренний фильтр EPA, взявшись за его широкий край. Губчатый фильтр, тканевый фильтр и фильтр EPA можно промывать периодически (каждые 5-7 циклов уборки). Следует соблюдать инструкции по стирке под заголовком «Чистка» на стр. 11.

- Наденьте тканевый фильтр обратно на EPA.
- Прикрепите пылевой фильтр снова к контейнеру и, вставив губчатый фильтр, установите контейнер обратно в основной корпус.

Ткань для**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Перед очисткой или уходом за изделием убедитесь в том, что пылесос выключен от электропитания.

**ОСТОРОЖНО!**

Запрещается использовать для чистки поверхностей, деталей и насадок растворители или абразивные чистящие средства. В противном случае, устройство может быть повреждено.



Корпус устройства протирайте мягкой слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо. Таким же образом Вы можете очистить и пылесборник. Следует периодически проверять насадки на наличие засоренности.



Очистка тканевого фильтра:

Отряхните тканевый фильтр или воспользуйтесь щеткой для чистки его поверхности. Стирайте фильтр после 5-7 использований. После отряхивания пыли следует промыть фильтр под струей теплой воды, перед установкой фильтра убедитесь, что он сухой. Установите фильтр на место.



Очистка фильтра EPA:

Если снять тканевый фильтр с резиновой детали, под ним окажется цилиндрический фильтр EPA. Вы можете производить уход, встряхивая фильтр EPA. После отряхивания пыли из фильтра EPA следует промыть фильтр под струей теплой воды, перед установкой фильтра убедитесь, что он сухой. Установите фильтр EPA на место.



Очистка губчатого фильтра:

После отряхивания пыли из губчатого фильтра следует промыть фильтр под струей теплой воды, перед установкой фильтра убедитесь, что он сухой. Установите фильтр на место.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Губчатый фильтр, тканевый фильтр и фильтр EPA необходимо менять каждые 6 месяцев.

Хранение

Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, храните его в сухом и прохладном месте. Убедитесь, что устройство отключено от сети, и детали полностью сухие. Храните устройство в недоступном для детей месте.

**ПРИМЕЧАНИЕ!**

Попытайтесь устранить проблему / ошибку самостоятельно перед обращением в службу поддержки клиентов.

Для этого обратитесь к главе “УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ” . Если вы не можете устранить проблемы, обратитесь в Службу поддержки клиентов. Перед тем, как позвонить, держите имя модели и серийный номер изделия наготове. Данная информация содержится на заводской табличке устройства.

Линия для консультации: (+90 212) 444 0 241

ПРОБЛЕМА	ВЕРОЯТНЫЕ ПРИЧИНЫ	РЕШЕНИЕ
Прибор не работает	Штепсельная вилка не включена в розетку Прибор не включен В сети нет электрического напряжения Поврежден сетевой шнур	Включите штепсельную вилку в розетку Включите изделие Попробуйте подключить к другой розетке Отправьте изделие в ремонт
Устройство не пылесосит.	Фильтр переполнен или засорен	Замените фильтр. Очистите засоренную часть
Прибор работает громче, чем обычно.	Режущий нож не установлен на вал должным образом.	Очистите всасывающую часть от частицы пыли.

Утилизация

В случае окончания срока службы прибора, отрежьте его электрический кабель и приведите в состояние непригодности.

Согласно действующим в нашей стране законам, такие устройства следует выбрасывать в специальные мусорные контейнеры.



Запрещена утилизация электрических отходов вместе с бытовыми.

Утилизируйте электрические отходы в специально отведенные для этого мусорные ящики.



Упаковочный материал прибора изготавливается из вторично перерабатываемых материалов. Их следует выбрасывать в контейнеры для вторично перерабатываемых отходов.

Прибор соответствует требованиям директивы АЕЕЕ.

Транспортировка

Для предотвращения повреждения устройства его следует транспортировать в мягком и прочном пакете и собственной упаковке.

60	حول ارشادات الاستخدام
60	معاني الرموز
60	المسؤولية
60	بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية
60	مجالات الاستخدام
61	الاستخدام غير المصرح به
62	السلامة هامة للغاية
62	تحذيرات الأمان
64	فتح الصندوق
65	التعريف بالجهاز
65	محتويات الغلاف:
65	البيانات التقنية
66	قبل الاستخدام
67	بعد الاستخدام
67	التخزين;
68	العناية
68	التنظيف
69	التخزين
70	إعادة التدوير
70	الإرسال

عملينا العزيز؛

نشكرك على اختيار منتجات **Fakir Hausgeräte**. ونتمنى استخدامك للمكنسة الكهربائية العمودية **Fakir STARKY ÖKO** التي تتميز بجودة عالية وتقنيات حديثة، بأفضل شكل. ولذلك نرجو قراءة دليل الاستخدام بدقة قبل البدء في استخدام الجهاز، والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلياً إذا تطلب الأمر ذلك.

حول إرشادات الاستخدام

تم إعداد هذه الإرشادات من أجل استخدام الجهاز بشكل صحيح وآمن. يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتك.

معاني الرموز

يمكنك رؤية الرموز الواردة أدناه في دليل الاستخدام هذا.



تحذير!

توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى الإصابة أو الوفاة.



تنبيه

توضح هذه الإشارة المخاطر التي قد تؤدي إلى تعرض الجهاز لأي ضرر.



ملاحظة!

توضح البيانات الهامة والمفيدة التي يحتوي عليها دليل الاستخدام.

المسؤولية

شركة **Fakir** للمنتجات الكهربائية المنزلية، غير مسؤولة عن الأعطال التي قد تتشكل في المنتج بسبب عدم اتباع التعليمات الواردة في دليل الاستخدام، أو تصليح وصيانة الجهاز في مكان غير خدمات **Fakir** المعتمدة، أو استخدام الجهاز لأغراض غير المصمم لأجلها. ش.م. لا تقبل المسؤولية.

بيان المطابقة CE للمواصفات الأوروبية

تم تصميم وإنتاج هذا الجهاز بما يتوافق مع توجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بالتوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EC، والجهد 2014/35/EC. يحتوي هذا الجهاز على إشارة CE في ملصق نمط الجهاز. تحتفظ شركة **Fakir** بحقوق التعديلات في التصميم والمكونات.

مجالات الاستخدام

لقد تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي. هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في أماكن العمل والمنشآت الصناعية. وأي عطل قد يظهر نتيجة الاستخدامات المخالفة، فسيتم التعامل مع خارج نطاق الضمان من قبل الخدمة المعتمدة.

الاستخدام غير المصرح به

قد تؤدي الاستخدامات الغير مصرح بها والموضحة في أدناه إلى تعرض الجهاز للضرر أو حدوث إصابات؛

- هذا الجهاز غير مناسب لاستخدام الأشخاص الذين يعانون من اضطرابات عقلية أو الذين ليس لديهم خبرة كافية حول طريقة التعامل معه. ولذلك يرجى عدم السماح لهؤلاء الأشخاص باستخدام الجهاز.
- الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم.
- يجب إبعاد الأكياس أو ورق الكارتون المتواجد داخل العلبة عن متناول الأطفال. بخلاف ذلك، فقد يقوم الأطفال بإبتلاعها، مما يؤدي إلى حدوث مخاطر جسيمة.

تحذير!



- يمكن استخدام الجهاز بواسطة الأطفال ابتداء من سن 8 وما فوق، أو أصحاب الإعاقة البدنية والعقلية، أو من ليس لديهم معلومات كافية؛ وذلك إذا أعطيت لهم تعليمات حول استخدام الجهاز بشكل آمن، وتم التأكد من إدراكهم للخطر الذي قد يحدث.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب ألا تتم عملية تنظيم أو صيانة أو إصلاح المنتج عن طريق الأطفال، ما لم يكونوا تحت مراقبة ومتابعة.
- احتفظ بفلاتر الكربون بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الإختناق!
- يجب إبعاد الأطفال أقل من 3 سنوات عن الجهاز قدر الإمكان، ما لم يكونوا تحت رقابة ومتابعة مستمرة.
- هذا الجهاز لم يصمم من أجل استخدامه بواسطة الأشخاص محدودي القدرات الذهنية والبدنية والعقلية أو الأشخاص عديمي الخبرة والتجربة (بما في ذلك الأطفال) إلا في حالة متابعتهم وإعطائهم كافة التعليمات المتعلقة بطريقة الاستخدام الآمن للجهاز وإدراكهم للمخاطر، بما في ذلك الأطفال.
- يجب الاحتفاظ بالجهاز بعيداً عن متناول الأطفال لضمان عدم عبثهم به.
- لا يجب استخدام الجهاز كأداة للعب واللهو.
- بالنسبة للأطفال أكبر من 3 سنوات وأصغر من 8 سنوات، يجب أن يكون استخدامهم للمنتج تحت رقابة ومتابعة أو في حالة تزويدهم بمعلومات عن أمن وسلامة الجهاز وإدراكهم للمخاطر التي قد تنتج عن الجهاز يمكنهم فتح وإغلاقه. وفي هذه الحالة يشترط أن يكون المنتج في وضعية الاستخدام العادي ومجهز للاستخدام.
- لا يجب أن يتعامل الأطفال أكبر من 3 سنوات وأقل من 8 سنوات مع المقبس الكهربائي للجهاز أو ضبط وإعداد الجهاز أو عمل إجراءات التنظيف والإصلاح والصيانة.
- لا يجب استخدام الجهاز بدون رقابة أو متابعة.

السلامة هامة للغاية

يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل تشغيل الجهاز حفاظاً على سلامتكم. يرجى الاحتفاظ بدليل الاستخدام في مكان آمن للرجوع إليه في أي وقت.

يجب اتخاذ التدابير التالية أثناء استخدام أي جهاز كهربائي. لتجنب الحراق أو خطر الصدمة الكهربائية أو الإصابات الشخصية،

قبل البدء في استخدام الجهاز، يجب التأكد من مطابقة فولطيته من فولطية الشبكة الكهربائية في المنزل. الجهاز ليس لعبة. ولهذا يجب ألا يسمح للأطفال باللعب به، والحذر أثناء استخدامه بالقرب منهم. أكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بالجهاز قبل استخدامه. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.



تحذير!

خطر الإصابة بسبب الشفط:

يجب إبعاد الفم والأنف والأذن والشعر وأماكن الجسم الأخرى عن ماسورة الشفط. لا توجه المكنسة تجاه البشر أو الحيوانات بشكل مباشر. الشركة المنتجة غير مسؤولة عن أي أخطاء ناتجة عن استخدام الجهاز بشكل خاطئ.

تحذيرات الأمان

- يجب اتخاذ التدابير اللازمة لتجنب حدوث حريق أو إصابات حسدية أو صدمات كهربائية أثناء استخدام الجهاز.
- يرجى قراءة دليل الاستخدام قبل استخدام الجهاز ، وذلك حفاظاً على سلامتكم الشخصية.
- يجب نزع القابس من المقبس قبل تركيب أو فك أو تنظيف الجهاز.
- يجب التأكد من مطابقة فولطية التيار الكهربائي في المنزل مع ما هو موضح في ملصق الجهاز.
- لا تحاول وضع القابس في المقبس وتشغيل الجهاز قبل تركيب كافة أجزاء الجهاز.
- يجب عدم السماح للأطفال لاستخدام أو اللعب بالجهاز.
- يجب ألا يسمح ببيل كابل أو محرك الجهاز أو قابسه.
- يجب ألا يستخدم الجهاز في حالة تلف كابل أو القابس أو أي جزء من أجزائه. يجب تغيير الأجزاء التالفة في الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة، لتجنب حدوث أي مخاطر.
- يجب ألا تستخدم الجهاز بالقرب من حوض الاستحمام أو المغاسل أو أي شيء ممتلئ بالماء.
- لا تحاول استخدام أي مواد صلبة أو خادشة لتنظيف الجهاز.
- لا تحاول سحب القابس من المقبس من خلال الإمساك بالكابل. ولكن يجب سحبها من خلال الإمساك بالقابس.
- لا تنني كابل الجهاز أثناء تشغيله أو أثناء تخزينه.
- يجب غلق الجهاز، وسحب القابس من المقبس بعد الإنتهاء من الاستخدام.
- لا تستخدم أي كابل قد تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال.
- يجب نزع القابس من المقبس في حالة حدوث أي خطر.

خطر الإحترق والانفجار!

- يجب عدم استخدام الجهاز لشفط المواد المحترقة والسوائل المتفجرة والغازات.
- يجب عدم استخدام الجهاز لشفط الرماد الساخن أو الكبريت أو المواد المشابهة.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من السخانات الكهربائية أو الغاز.

تنبيه



يجب عدم استخدام الجهاز لشفط المياه أو السوائل الأخرى.
يجب عدم استخدام الجهاز لشفط الأجسام الحادة والصلبة، حتى لا يتعرض الفلتر للضرر.
يجب ألا يستخدم الجهاز في الأماكن المفتوحة، حتى لا يتعرض للضرر من الغبار والأمطار والأوساخ.
يجب عدم تغطية أقسام الشفط أو قناة خروج الهواء لا يتعرض الجهاز للحرارة المرتفعة.

التيار الكهربائي

تنبيه



قبل البدء في استخدام الجهاز، يجب التأكد من مطابقة فولتيته من فولطية الشبكة الكهربائية في المنزل.
يجب التأمين على القوايس بمصاهر منزلية 16A.
يجب استخدام كابلات تطويل ذات جهد وقوة كهربائية مناسبة للجهاز.

خطر الصدمة الكهربائية!

تحذير!



تجنب استخدام الجهاز بأيدي مبللة.
اسحب القابيس من المقيس ممسكاً بالقابيس وليس بالكابيل الكهربائي.
يجب ألا يفتح الكابيل الكهربائي بأي حواف حادة أو بأي أسطح ساخنة.
تأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بالجهاز قبل استخدامه. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.
في حالة تلف كبل الطاقة الخاص بالجهاز، لا تقم بتشغيل الجهاز واتصل بخدمة Fakir المعتمدة.
لا تستخدم أي كابل قد تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال.

في حالة الخطر

يجب نزع القابيس من المقيس في حالة حدوث أي خطر.

في حالة حدوث عطل أو تلف

**تحذير!**

لا تحاول استخدام الجهاز في حالة تعرض الكابل أو المحول لأي تلف، حيث أن ذلك قد يؤدي إلى حدوث خطر الصدمة الكهربائية.

حاول البحث عن سبب العطل قبل الاتصال بخدمة العملاء. ومن أجل ذلك، أنظر إلى قسم «حل المشكلات». وإذا لم تتمكن من حل المشكلة، يرجى الاتصال بخدمة العملاء. يجب تحضير الاسم والرقم التسلسل للمنتج قبل الإتصال. ويمكنك إيجاد هذا البيانات على ملصق الجهاز.

**تحذير!**

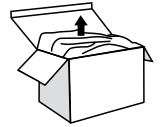
يجب صيانة وتصليح الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة حصراً (راجع قائمة مراكز خدمات الصيانة المعتمدة). قد يتسبب إصلاح الجهاز بشكل خاطئ إلى حدوث مخاطر جسيمة للمستخدم.

**ملاحظة!**

يجب قراءة دليل الاستخدام بشكل دقيق. يجب الاحتفاظ بهذا الدليل للرجوع إليه في وجود ضرورة لذلك مستقبلياً.

فتح الصندوق

أخرج الجهاز وملحقاته من الصندوق، وتأكد من عدم وجود أي تلف أو عطل بها. في حالة وجود أي خلل أو عطل، يرجى عدم استخدام الجهاز، والتواصل مع خدمة عملاء Fakir.



يجب إصلاح الجهاز بواسطة خدمة Fakir المعتمدة فقط. حيث ان الإصلاح الغير صحيحة قد تسبب أضرار لا يحمدهم عقباها. لا تحاول فتح ثقب أو شق في مكان زر التشغيل والإغلاق.

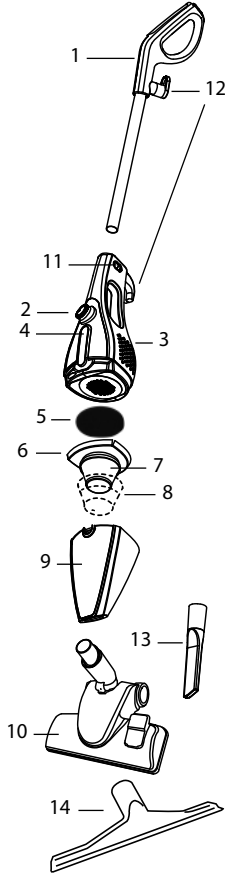
**تحذير!**

يجب عليك عدم استخدام أي آلة تحتوي على خلل.

**ملاحظة!**

احفظ عبوة وغلاف الجهاز، لاستخدامهم عند الحاجة لنقل الجهاز.

التعريف بالجهاز



1. يد إمساك مريجة
2. زر التشغيل والإغلاق وضبط السرعة
3. الوحدة الرئيسية
4. زر فتح خزانة الغبار.
5. الفلتر الأسفنجي
6. فلتر خزانة الغبار
7. فلتر E.P.A
8. فلتر قماش
9. جراب الأتربة
10. أداة تنظيف الأرضية بالدواسة
11. مشبك قفل المقبض
12. خراط لف السلك
13. قطعة تنظيف الزوايا والحواف
14. أداة تنظيف الأرضيات الصلبة

محتويات الغلاف:

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | المكنسة الكهربائية |
| 1 | أداة تنظيف الأرضية |
| 1 | أداة تنظيف الزوايا والحواف |
| 1 | أداة تنظيف الأرضيات الصلبة |
| 1 | مقبض مريح |
| 1 | دليل المستخدم |

البيانات التقنية

- | | |
|--------------------------------|-------------|
| الطاقة | : 800 واط |
| الجهد الكهربائي بالفولت | : 230 فولت، |
| 50/60 هرتز | |
| السعة الاستيعابية لخزان الغبار | : 1 لتر |
| طول الكابل | : 6 متر |
| العمر الافتراضي | : 10 سنوات |

تحذير!

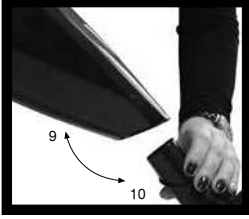


يجب التأكد من نزع القابس من المقبس قبل دمج أجزاء الجهاز، لتجنب حدوث أي إصابات أو أضرار.

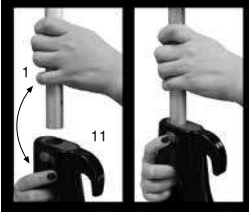
تحذير!



يجب فحص الجهاز والكابل تجاه أي تلف قبل البدء في الاستخدام.



- قم بتركيب أداة تنظيف الأرضية رقم 10 مع مدخل حاوية الغبار رقم 9، وادفع أداة تنظيف الأرضية إلى مدخل الخزانة.



- قم بتركيب الأنبوب بالمقبض المريح رقم 1 مع الهيكل الرئيسي رقم 3.
- لهذا الغرض، قم بتركيب أنبوب المقبض المريح رقم 1 بالجسم الرئيسي عن طريق سحب مشبك القفل رقم 11 بالجسم الرئيسي، وتأكد من قفل المقبض.
- المكنسة جاهزة للاستخدام.



قطعة تنظيف الزوايا والحواف:

تستخدم لتنظيف المناطق العميقة في الأثاث، والزوايا، والأركان.



أداة تنظيف الأرضيات الصلبة:

تستخدم لتنظيف الأرضيات الخشبية والباركية والسيراميك و PVC وغيرها.



قبل الاستخدام

قبل تشغيل جهازك، تأكد من تركيب فلتر خزانة الغبار بشكل صحيح. يتكون فلتر خزانة الغبار من الفلتر الإسفنجي وفلتر EPA وفلتر القماش.

تحذير!



يجب فحص الجهاز والكابلات تجاه أي تلف قبل البدء في الاستخدام.



- قم بتركيب أداة تنظيف الأرضية.
- وصل القابس بمقبس الكهرباء.
- أدر مقبض ضبط السرعة في اتجاه عقارب الساعة لتشغيل المكنسة الكهربائية

ملاحظة!



يعمل زر ضبط السرعة بجهازك على تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله وضبط طاقة الشفط.

تنبيه



أثناء تنظيف السجاد بالمكنسة الكهربائية، يوصى بالحفاظ على إعداد المكنسة الكهربائية للجهاز بين المستوى الأدنى والمتوسط حسب نوع سجادتك، وزيادتها إلى أقصى مستوى أثناء تنظيف الأرضيات المسطحة

بعد الاستخدام

قم بإيقاف تشغيل جهازك باستخدام زر ضبط السرعة.
وبعد ذلك اسحب قابس الجهاز من الكهرباء.

تحذير!



عقب الانتهاء من عملية لتنظيف مباشرة، قيم بعمل التطبيقات/ الخطوات التالية. لا تترك الجهاز في منتصف المكان أبداً



التخزين:

يجب لف الكابل حول مشبك اللف.

تنبيه



يجب إبعاد المكنسة الكهربائية عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة والأشعة المشعة والأماكن المماثلة.

ملاحظة!



استخدم الفلاتر المنتجة من قبل شركة FAKIR فقط لا غير. وبهذا ستضمن أفضل أداء للفلاتر والتنقية.

العناية

تفريغ خزانة الغبار



زر فتح خزانة الغبار.



- قم بتشغيل المكنسة الكهربائية دائماً أثناء تركيب خزانة الغبار.
- عندما تمتلئ خزانة الغبار، يجب إفراغها على الفور.
- بعد نزع آلة الأرضية، اضغط على زر فتح خزان الغبار لإخراج الخزان.
- قم بإزالة فلتر الغبار من الخزانة وأفرغه.
- يتكون فلتر الغبار من الفلتر الإسفنجي وفلتر EPA وفلتر القماش. اسحب فلتر القماش قليلاً وقم برجه للخارج.
- قم برج فلتر EPA الداخلي بالضغط على حافته العريضة. يمكنك غسل الفلتر الإسفنجي وفلتر القماش وفلتر EPA بشكل دوري (كل 5-7 مرات).
- يجب اتباع تعليمات الغسيل الموجودة تحت عنوان التنظيف في الصفحة 11.
- ضع فلتر القماش على EPA مجدداً.
- أعد تركيب فلتر الغبار بالخزانة وضع الفلتر الإسفنجي أيضاً وأعد الخزانة إلى هيكلها الرئيسي.

التنظيف

تحذير!



يجب نزع القابض من المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

تنبيه



لا تستخدم أي منتجات تحتوي على كحوليات أو مواد مذيبة لتنظيف الجهاز. بخلاف ذلك، سيتضرر الجهاز بشكل كبير.

قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة مبللة. يمكنك تنظيف خزانة الغبار بنفس الشكل. يجب تنظيف الحرطوم والفرشة والملحقات الأخرى بشكل دوري لتجنب تعرضها للإنسداد.

تنظيف الفلتر القماشي:

يمكنك من خلال نفخ الغبار المتواجد أعلاه أو من خلال تنظيفه بفرشة ناعمة وبشكل خفيف. يمكن غسله مرة بعد استعمله 5-7 مرات. بعد نفخ الغبار من على الفلتر، اغسل الفلتر تحت ماء دافئ أو بارد تحت الصنبور، وانتظر حتى يجف بشكل تام. ضع الفلتر في موضعه مرة أخرى.

**تنظيف فلتر EPA :**

عند إزالة الفلتر القماشي من الجزء المطاطي، يظهر أسفله فلتر EPA اسطواني. يمكن تنظيف فلتر EPA من خلال رجه وتنقيضه. بعد التخلص من غبار فلتر EPA، اغسل الجانب النظيف تحت الماء الجاري البارد أو الدافئ وانتظر حتى يجف الفلتر تمامًا. ضع فلتر EPA في موضعه مرة أخرى.

**تنظيف الفلتر الاسفنجي:**

بعد التخلص من غبار الفلتر الاسفنجي، اغسل الجانب النظيف تحت الماء الجاري البارد أو الدافئ وانتظر حتى يجف الفلتر تمامًا. ضع الفلتر في موضعه مرة أخرى.

**ملاحظة!**

يجب تغيير الفلتر الإسفنجي و فلتر القماش و فلتر EPA كل 6 أشهر.

التخزين

في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يجب تخزين بشكل دقيق. تأكد من أن الجهاز غير متصل وأن الأجزاء جافة تمامًا. يجب الاحتفاظ بالجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال.

ملاحظة!

حاول البحث عن سبب العطل قبل الاتصال بخدمة العملاء. ومن أجل ذلك، أنظر إلى قسم "حل المشكلات". وإذا لم تتمكن من حل المشكلة، يرجى الاتصال بخدمة العملاء. يجب تحضير الاسم والرقم التسلسل للمنتج قبل الإتصال. ويمكنك إيجاد هذا البيانات على ملصق الجهاز. خط الاستعلام:

241 0 444 (+90212)

الحل	السبب المحتمل	المشكلة
وصّل القابس بمقبس الكهرباء. قم بتشغيل الجهاز استخدام مقبس آخر أرسل الجهاز للصيانة	القابس غير متصل بالكهرباء الجهاز مغلق لا يوجد تيار كهربائي قادم من المقبس. تلف الكابل الكهربائي.	الجهاز لا يعمل
استبدل الفلتر نظف الجزء المسدود	الفلتر ممتلئ أو مسدود.	الجهاز لا يشفط
أنزع هذه الأجزاء	لم تثبت الكسین على عمود اللف بشكل صحيح.	يصدر صوت غير طبيعي من الجهاز

إعادة التدوير

في حالة إنتهاء العمر الافتراضي للجهاز، قم بإعاقه استخدامه مرة أخرى من خلال قطع الكابل الكهربائي.
يرجى وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المحددة بشكل خاص لمثل هذه النوع من الأجهزة، وفقاً للقوانين السارية في دولتكم.

لا يجب إلقاء المخلفات الكهربائية مع المخلفات العادية.
يجب وضع هذا الجهاز في صناديق القمامة المخصصة للمخلفات الكهربائية.
لقد تم إنتاج غلاف الجهاز من مواد مناسبة لإعادة التدوير. من فضلك ألقِ الغلاف في صناديق القمامة المخصصة لإعادة التدوير.



مطابق للائحة المخلفات الكهربائية والإلكترونية.

الإرسال

يجب حمل الجهاز في غلافه الأصلي أو في غلاف بحالة جيدة حتى لا يتعرض للضرر.

72	درباره دستور العمل استفاده
72	معنی نمادها
72	مسئولیت
72	اعلامیه انطباق CE
72	حوزه استفاده
73	استفاده غیر مجاز
74	مسائل امنیتی مهم
74	هشدارهای ایمنی
76	باز کردن جعبه
77	معرفی دستگاه
77	محتویات جعبه
77	اطلاعات فنی
78	قبل از استفاده
79	پس از مصرف
79	برای نگه داری
80	نگه داری و محافظت
80	تمیز کردن
81	نگه داری
82	از یافت
82	انتقال یا نحوه فرستادن

مشتری گرامی

امیدواریم از دستگاه خود کمال استفاده را ببرید و از انتخاب **Fakir Hausgeräte** که فناوری های نوآورانه ای را ایجاد می کند، سپاسگزاریم. بهترین کارایی را از جاروبرقی عمودی **Fakir STARKY ÖKO** که با کیفیت و تکنولوژی بالا تولید شده است را برای شما آرزو مندیم. بنابراین، از شما خواهشمندیم قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنمای کاربر را به دقت بخوانید و در صورت نیاز در آینده، آن را نگه دارید.

درباره دستورالعمل استفاده

این دستورالعمل برای اطمینان از استفاده صحیح و ایمن از دستگاه تهیه شده است. برای ایمنی خود و دیگران، قبل از کار با دستگاه، دفترچه راهنمای کاربر را بخوانید.

معنی نمادها

نمادهای زیر را در این راهنمای کاربر مشاهده خواهید کرد.



هشدار!

این علامت نشان دهنده خطراتی است که می تواند منجر به جراحت یا مرگ شود.



توجه!

این علامت خطراتی را نشان می دهد که ممکن است باعث آسیب یا اختلال در عملکرد کالای شما شود.



توجه داشته باشید!

اطلاعات مهم و مفید را در دفترچه راهنمای کاربر نشان می دهد.

مسئولیت

شرکت سهامی تجاری و خارجی لوازم خانگی برقی فاکیر در مورد هرگونه آسیبی که ممکن است در نتیجه رعایت نکردن دستورالعمل های این کتابچه راهنمای کاربر رخ دهد مسئول نیست. شرکت مزبور همچنین در مورد ضررهایی که دستگاه در مکانی غیر از خدمات مجاز فاکیر تعمیر شود یا در خارج از محدوده خود استفاده شود، مسئولیتی را نمی پذیرد.

علامیه انطباق CE

این دستگاه به طور کامل با دستورالعمل های ولتاژ 2014/35/EU و همچنین با سازگاری الکترومغناطیسی اتحادیه اروپا (2014/30/EU) مطابقت دارد. این دستگاه دارای نشان CE بر روی برچسب کالا می باشد. شرکت سهامی تجاری و خارجی لوازم خانگی برقی فاکیر حق ایجاد تغییرات طراحی و سخت افزار را برای خود محفوظ می دارد.

حوزه استفاده

مدل کالا برای مصارف خانگی طراحی شده است. برای محیط کار و مصارف صنعتی مناسب نیست. در صورت بروز هرگونه نقص در دستگاه به دلیل استفاده های دیگر، خدمات مجاز ما خدماتی را خارج از محدوده گارانتی ارائه خواهد داد.

استفاده غیر مجاز

- این کالا ممکن است در نتیجه استفاده های غیرمجاز زیر آسیب ببیند یا باعث آسیب شود؛
- افرادی که از نظر ذهنی ناپایدار هستند و یا هیچ اطلاعی از استفاده از چنین وسایلی ندارند، نباید از این وسیله استفاده کنند. لطفاً به این افراد اجازه استفاده از دستگاه را ندهید.
- دستگاه اسباب بازی نیست. بنابراین اجازه ندهید کودکان از دستگاه استفاده کنند و در استفاده از دستگاه در نزدیکی کودکان بیشتر مراقب باشید.
- موادی مانند کیسه های پلاستیکی و مقوای مورد استفاده در بسته بندی دستگاه را از دسترس کودکان دور نگه دارید. در غیر این صورت این خطر وجود دارد که کودکان با بلعیدن چنین موادی به خود آسیب برسانند. مخصوصاً کودکانی که با کیسه های بسته بندی بازی می کنند ممکن است دچار خطر خفگی یا بلع بشوند.

هشدار!



- در صورتی که در مورد استفاده ایمنی از این کالا، نظارت یا آموزش لازمه داده شود و با درک احتمالی خطرات، کودکان بالای ۸ سال و افراد با توانایی های جسمی، حسی یا ذهنی محدود یا فاقد تجربه و دانش می توانند از دستگاه مورد نظر استفاده بکنند.
- کودکان نباید با این کالا بازی کنند.
- نظافت و نگهداری از این کالا را کودکان نمی توانند انجام دهند مگر اینکه تحت نظارت باشند.
- مواد بسته بندی را دور از دسترس کودکان قرار دهید. زیرا خطر خفگی وجود دارد!
- کودکان زیر ۳ سال باید از دستگاه دور نگه داشته شوند مگر اینکه تحت نظارت دائمی باشند.
- در صورت نظارت و تامین ایمنی از طرف اشخاص مسئول و همچنین استفاده از دستورالعمل های لازمه این دستگاه می تواند توسط افرادی (از جمله کودکان) با توانایی های جسمی، حسی یا ذهنی پایین یا فاقد تجربه و/یا دانش استفاده شود.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که با دستگاه بازی نمی کنند.
- این دستگاه نباید برای اهداف بازی استفاده شود.
- افراد (از جمله کودکان) با توانایی های جسمی، حسی یا ذهنی یا تجربه و یا دانش محدود می توانند از این دستگاه استفاده کنند، فقط تحت نظارت فردی که مسئولیت ایمنی آنها را بر عهده دارد یا در صورتی که دستورالعمل هایی در مورد نحوه استفاده به آنها داده شده باشد.
- در صورت تحت نظارت بودن و دادن آموزش ایمنی و در درک خطرات احتمالی، کودکان بالای ۳ سال و زیر ۸ سال فقط می توانند از دستگاه در زمینه خاموش و روشن استفاده کنند. در چنین حالتی، دستگاه باید در موقعیت استفاده عادی خود قرار داشته باشد یا به درستی نصب شده باشد.
- کودکان بالای ۳ سال و کمتر از ۸ سال نباید دستگاه را به پریز برق وصل کنند، تنظیماتی را روی دستگاه انجام دهند یا عملیات تمیز کردن یا نگهداری را انجام دهند.
- دستگاه نباید بدون مراقبت استفاده شود.

مسائل امنیتی مهم

- برای ایمنی خود و دیگران، قبل از کار با دستگاه، دفترچه راهنمای کاربر را بخوانید. این دفترچه راهنما را برای استفاده در آینده در مکانی امن نگهداری کنید.
- برای جلوگیری از آتش سوزی، برق گرفتگی و جراحت؛ هنگام استفاده از وسایل برقی همیشه باید اقدامات احتیاطی زیر را رعایت کرد.
- قبل از استفاده از این کالا، لطفاً بررسی کنید که آیا ولتاژ اصلی مورد استفاده شما با ولتاژ دستگاه سازگار است یا خیر.
- این وسیله اسباب بازی نیست. بنابراین هرگز نباید اجازه دهید فرزندانتان با دستگاه بازی کنند و زمانی که کودکان نزدیک دستگاه هستند بیشتر مراقب باشید.
- قبل از اولین استفاده، دستگاه را از نظر آسیب یا نقص بررسی کنید. در صورت خرابی یا آسیب دیدن این کالا لطفاً از کالا استفاده نکنید و با خدمات مجاز شرکت فاکیر تماس بگیرید.

هشدار!



خطر آسیب ناشی از جاروبرقی:

- دهنه و نوک لوله را هرگز نباید به چشم، گوش، انگشتان، مو و سایر قسمت های بدن نزدیک کرد.
- هرگز جاروبرقی را مستقیماً به سمت افراد یا حیوانات نگیرید. تولید کننده نمی تواند در قبال هر وضعیتی که ممکن است به دلیل استفاده نادرست از دستگاه ایجاد شود، مسئول بداند.

هشدارهای ایمنی

- هنگام استفاده از این وسیله برقی، اقدامات احتیاطی زیر باید همیشه برای جلوگیری از آتش سوزی، برق گرفتگی یا آسیب شخصی انجام شود.
- قبل از استفاده از دستگاه، دفترچه راهنمای کاربر را مطالعه کنید.
- قبل از مونتاژ و جداسازی، قبل از تمیز کردن، مطمئن شوید که دستگاه حتماً از پریز جدا شده باشد..
- قبل از کار با دستگاه، بررسی کنید که ولتاژ شبکه مطابق با برچسب نوع دستگاه شما باشد.
- هرگز دستگاه را به پریز وصل نکنید و قبل از مونتاژ کامل قطعات آن را روشن کنید. قبل از جدا کردن قطعات یا دست زدن به تیغه ها، مطمئن شوید که دستگاه از پریز برق جدا شده است.
- اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند یا با آن بازی کنند.
- از خیس شدن قسمت موتور، کابل یا دوشاخه دستگاه جلوگیری کنید.
- اگر کابل، دوشاخه یا هر قطعه ای از دستگاه اتان آسیب دیده باشد، هرگز از دستگاه خود استفاده نکنید. در صورتی که کابل، دوشاخه یا قطعات دستگاه شما آسیب دیده باشد، برای جلوگیری از آسیب، کابل جدید باید توسط سرویس مجاز فاکیر وصل شود.
- هرگز دستگاه خود را در نزدیکی وان، سینک و غیره پر از آب قرار ندهید.
- هرگز از مواد تمیز کننده سخت و ساینده برای تمیز کردن دستگاه خود استفاده نکنید.
- هنگام جدا کردن دستگاه از پریز، هرگز سعی نکنید آن را با نگه داشتن کابل بکشید. برای جدا کردن دستگاه، همیشه دوشاخه دستگاه را بکشید.
- سیم برق دستگاه را خم نکنید و با خم کردن از آن نگه داری نکنید.
- پس از هر بار استفاده، دستگاه خود را خاموش کرده و آن را از پریز جدا کنید.
- از کابل های دراز شونده آسیب دیده استفاده نکنید.
- در صورت وجود هر گونه خطر فوراً دستگاه را از برق بکشید.

خطر آتش سوزی و انفجار

- مواد داغ یا سوزان، مایعات و گازهای انفجاری هرگز نباید با جاروبرقی جارو شوند.
- خاکستر داغ، ته سیگار یا کبریت روشن را هرگز نباید با جارو برقی زد.
- هرگز از دستگاه در نزدیکی مواد منفجره یا قابل اشتعال استفاده نکنید



توجه!

- خطر اتصال کوتاه، هرگز آب یا مایعات دیگر را جاروبرقی نکشید.
- برای جلوگیری از آسیب رساندن به فیلتر، هرگز اجسام سخت و تیز مانند ذرات شیشه را جاروبرقی نکشید.
- برای جلوگیری از تحت تاثیر قرار گرفتن دستگاه توسط باران، گرد و غبار و کثیفی، هرگز از آن در فضای باز استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از آسیب دیدن دستگاه در اثر گرمای بیش از حد، هرگز مجرای خروجی هوا و قطعات مکش را نبوشانید.

جریان الکتریکی



توجه!

- قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید که ولتاژ برق و ولتاژ دستگاه با هم سازگاری دارند.
- سوکت ها باید با فیوزهای خانگی 16A تضمین شوند.
- فقط از یک کابل فرمت مناسب برای دستگاه استفاده کنید.

خطر برق گرفتگی



هشدار!

- هرگز دستگاه را با دست خیس لمس نکنید.
- همیشه با کشیدن دوشاخه دستگاه را از برق بکشید، هرگز کابل برق را نکشید.
- هرگز کابل اتصال را به لبه های تیز مالش ندهید و نبندید، مراقب باشید به قسمت هایی که گرما می دهند دست نزنید.
- قبل از اولین استفاده، دستگاه را از نظر خرابی و نقص بررسی کنید. در صورت بروز هرگونه نقص یا آسیب به دستگاه، از دستگاه استفاده نکنید و با خدمات مجاز فاکیر تماس بگیرید.
- اگر سیم برق دستگاه آسیب دیده است، هرگز با دستگاه کار نکنید و با خدمات مجاز فاکیر تماس بگیرید.
- از کابل های گسترش آسیب دیده استفاده نکنید.

در صورت خطر: در صورت بروز هرگونه خطر، بلافاصله دستگاه را از برق بکشید.

در صورت خرابی یا خسارت

**هشدار!**

اگر سیم برق دستگاه آسیب دیده است، هرگز با دستگاه کار نکنید، زیرا خطر برق گرفتگی وجود دارد.

- قبل از تماس با خدمات مشتری، برای رفع ایرادات / عیب یابی خودتان تحقیق کنید. بدین منظور از شما خواهشمندیم که بخش «عیب‌یابی» را مطالعه کنید.
- اگر نمی‌توانید ایراد/مشکل را حل کنید، لطفاً با خدمات مشتری تماس بگیرید.
- لطفاً قبل از تماس مدل و سریال دستگاه را آماده داشته باشید. می‌توانید این اطلاعات را در TYPE LABEL روی دستگاه بیابید.

**هشدار!**

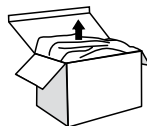
تعمیر دستگاه فقط باید توسط سرویس مجاز فاکیر انجام شود (به لیست خدمات مجاز مراجعه کنید). تعمیرات نادرست ممکن است خطری برای کاربر ایجاد کند.

توجه داشته باشید!

قوانین ایمنی و دستورالعمل‌های عملیاتی نوشته شده در دفترچه راهنمای کاربر خود را به دقت بخوانید. این کتابچه راهنمای کاربر را برای استفاده در آینده نگه دارید.

باز کردن جعبه

قبل از اولین استفاده، لوازم جانبی دستگاه را از بسته بندی خارج کرده و آسیب و نقص را بررسی کنید. در صورت وجود هرگونه نقص یا آسیب بر روی تجهیزات، از دستگاه استفاده نکنید و با خدمات مجاز فاکیر تماس بگیرید.



- تعمیرات فقط باید توسط سرویس مجاز فاکیر انجام شود. تعمیراتی که به طور ناکافی یا توسط افراد غیرمجاز انجام شود ممکن است به کاربر آسیب برساند.
- در قسمتی که دکمه روشن/خاموش قرار دارد سوراخ یا پارگی ایجاد نکنید.

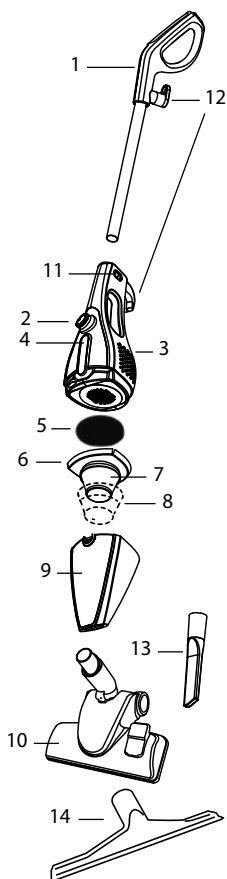
**هشدار!**

هرگز از دستگاه معیوب استفاده نکنید.

توجه داشته باشید!

جعبه و عناصر بسته بندی را در صورت حمل و نقل در آینده نگه دارید.

معرفی دستگاه



1. دسته ارگونومیک
2. دکمه روشن/خاموش و تنظیم سرعت
3. بدنه اصلی
4. دکمه باز کردن ظرف گرد و غبار
5. فیلتر اسفنجی
6. فیلتر محفظه گرد و غبار
7. فیلتر E.P.A
8. فیلتر پارچه ای
9. محفظه گرد و غبار
10. دستگاه کف پدال
11. دستگیره قفل
12. قلاب بسته بندی کابل
13. دستگاه لبه و گوشه (شیار)
14. دستگاه کف سخت

محتویات جعبه

- جاروبرقی 1
- دستگاه کف 1
- ابزار گوشه لبه (شیار) 1
- ابزار کف سخت 1
- دسته ارگونومیک 1
- راهنمای کاربر 1

اطلاعات فنی

- توان: 800 وات
- ولتاژ: 230 ولت، 50/60 هرتز محفظه گرد و غبار
- ظرفیت: 1 لیتر
- طول کابل: 6 متر
- طول عمر: 10 سال

هشدار!

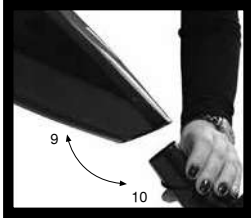


قبل از شروع مونتاژ دستگاه خود، مطمئن شوید که به پریز وصل نیست تا آسیبی به آن وارد نشود.

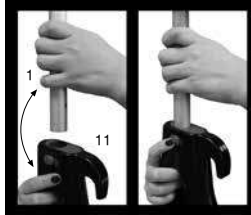
هشدار!



قبل از هر بار استفاده، دستگاه و کابل آن را برای هر گونه آسیب بررسی کنید.



- دستگاه کف شماره 10 را با ورودی محفظه گرد و غبار شماره 9 ترکیب کنید.



- لوله با دسته ارگونومیک شماره 1 را به بدنه شماره 3 وصل کنید.
- برای این کار لوله با دسته ارگونومیک شماره 1 را با کشیدن چفت قفل شماره 11 روی بدنه اصلی شماره 3 روی بدنه اصلی قرار دهید. از قفل بودن دستگیره مطمئن شوید.
- جاروبرقی شما اکنون آماده استفاده است.



دستگاه گوشه لبه (شیار):

برای تمیز کردن قسمت های عمیق کف، گوشه ها، برآمدگی ها و قرنیزها استفاده می شود.

دستگاه کف سخت:

برای تمیز کردن کف های سخت مانند چوب، پارکت، سرامیک و پی وی سی استفاده می شود.

قبل از استفاده

قبل از کار با دستگاه، مطمئن شوید که فیلتر محفظه گرد و غبار به درستی نصب شده است. فیلتر محفظه گرد و غبار، از فیلتر اسفنجی، فیلتر EPA و فیلتر پارچه ای روی آن تشکیل شده است.

هشدار!



قبل از هر بار استفاده، دستگاه و کابل آن را برای هر گونه آسیب بررسی کنید.



- دستگاه کف را نصب کنید.
- کابل را به پریز وصل کنید.
- جاروبرقی را با چرخاندن دکمه تنظیم سرعت در جهت عقربه های ساعت راه اندازی کنید.

توجه داشته باشید!

دکمه تنظیم سرعت دستگاه شما هم برای روشن و خاموش کردن دستگاه و هم برای تنظیم قدرت جاروبرقی استفاده می شود.

توجه!



توصیه می شود هنگام جارو کشی فرش، تنظیم جاروبرقی دستگاه را بسته به نوع فرش خود بین حداقل و متوسط نگه دارید و هنگام جارو کشی کف های صاف خود، آن را به حداکثر برسانید.

پس از مصرف

- دستگاه خود را با استفاده از دکمه تنظیم سرعت خاموش کنید.
- سپس دستگاه را از پریز جدا کنید.

هشدار!



بلافاصله پس از اتمام جارو کردن، مراحل زیر را دنبال کنید. هرگز دستگاه خود را در حالت خوابیده رها نکنید.

برای نگه داری

- کابل را با پیچاندن آن به دور قلاب های سیم پیچ کابل جمع کنید.



توجه!



هرگز جاروبرقی خود را در نزدیکی وسایلی که گرما ساطع می کنند مانند رادیاتور، اجاق گاز یا مکان هایی که در معرض نور مستقیم خورشید هستند، نگذار

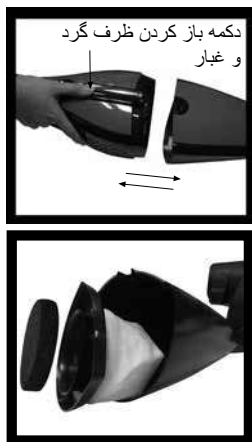
توجه داشته باشید!



فقط از لوازم و از فیلترهای اصلی ارائه شده توسط شرکت خانگی برقی فاکیر استفاده کنید. فقط از این طریق می توانید از فیلترینگ کامل اطمینان حاصل کنید.

نگه داری و محافظت

خالی کردن ظرف گرد و غبار



- با جاروبرقی خود همیشه با فیلتر گرد و غبار نصب شده کار کنید.
- هنگامی که ظرف گرد و غبار پر شد، باید فوراً آن را خالی کرد.
- پس از برداشتن دستگاه کف، سطل زباله را با فشار دادن دکمه باز کردن سطل زباله باز کنید.
- محفظه را با برداشتن فیلتر گرد و غبار داخل محفظه تمیز کنید.
- آن را خالی کنید.
- فیلتر گرد و غبار، از فیلتر اسفنجی، فیلتر EPA و فیلتر پارچه ای روی آن تشکیل شده است.
- فیلتر پارچه ای را با کشیدن آرام آن خارج کرده و سپس تکان دهید.
- فیلتر EPA داخلی را با نگه داشتن آن از لبه پهن آن تکان دهید. می توانید فیلتر اسفنجی، فیلتر پارچه ای و فیلتر EPA را به طور متناوب (هر 5 تا 7 بار جاروبرقی) بشویید.
- دستورالعمل های شستشو موجود در زیر عنوان کار تمیز کردن باید رعایت شود.
- فیلتر پارچه ای را دوباره روی EPA قرار دهید.
- پس از اتصال مجدد فیلتر گرد و غبار به محفظه و قرار دادن فیلتر اسفنجی، محفظه را دوباره به بدنه اصلی وصل کنید.

تمیز کردن

هشدار!



قبل از تمیز کردن یا نگهداری جاروبرقی، حتماً آن را خاموش کرده و از برق بکشید.

توجه!



هرگز از پاک کننده های مبتنی بر الکل و حلال استفاده نکنید. در غیر این صورت ممکن است به دستگاه خود آسیب برسانید.

دستگاه خود را با یک پارچه نرم و کمی مرطوب تمیز کنید. به همین ترتیب، در صورت لزوم می توانید ظرف گرد و غبار را تمیز کنید. دستگاه کف باید در فواصل منظم از نظر انسداد بررسی و تمیز شود.

تمیز کردن فیلتر پارچه ای:

می توانید فیلتر پارچه ای را با تکان دادن گرد و غبار یا برس زدن آرام سطح بیرونی با یک برس نرم تمیز کنید. بعد از هر 5 تا 7 بار استفاده قابل شستشو است. پس از تکان دادن گرد و غبار از فیلتر، قسمت تمیز را زیر آب جاری سرد یا گرم بشویید و صبر کنید تا فیلتر کاملاً خشک شود. فیلتر را دوباره به جایش وصل کنید.



تمیز کردن فیلتر EPA:

هنگامی که فیلتر پارچه ای از قسمت لاستیکی جدا می شود، یک فیلتر EPA سیلندر در زیر آن وجود دارد. شما می توانید فیلتر EPA را با تکان دادن آن حفظ کنید. پس از تکان دادن گرد و غبار از فیلتر EPA، قسمت تمیز را زیر آب جاری سرد یا گرم بشویید و صبر کنید تا فیلتر کاملاً خشک شود. فیلتر EPA را دوباره به جایش وصل کنید.



تمیز کردن فیلتر اسفنجی:

پس از تکان دادن گرد و غبار از فیلتر اسفنجی، قسمت تمیز را زیر آب جاری سرد یا گرم بشویید و صبر کنید تا فیلتر کاملاً خشک شود. فیلتر را دوباره به جایش وصل کنید.



توجه داشته باشید!



فیلتر اسفنجی، فیلتر پارچه ای و فیلتر EPA باید هر 6 ماه یکبار تعویض شود.

نگه داری

اگر قصد ندارید برای مدت طولانی از دستگاه استفاده کنید، آن را در جای خشک و خنک نگهداری کنید. مطمئن شوید که دستگاه از برق جدا شده و قطعات آن کاملاً خشک شده است. دستگاه را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

توجه داشته باشید!



قبل از تماس با خدمات مشتری، کنترل کنید که آیا خودتان می‌توانید مشکل/خطا را برطرف کنید. برای این منظور لطفاً به بخش “عیب یابی” مراجعه کنید. اگر نمی‌توانید مشکل/خطا را حل کنید، لطفاً با خدمات مشتری تماس بگیرید. لطفاً قبل از تماس نام مدل و شماره سریال کالا را آماده داشته باشید. می‌توانید این اطلاعات را در TYPE LABEL دستگاه خود بیابید.
 خط راهنمایی: (+90212) 241 0 444

راه حل	علت احتمالی	ایراد
دوشاخه را در پریز قرار دهید. دستگاه را روشن کنید. خروجی دیگری را امتحان کنید. دستگاه را برای تعمیر ببرید.	دوشاخه به پریز وصل نیست. دستگاه روشن نیست. از پریز برق نمی‌آید. سیم برق آسیب دیده است.	موتور روشن نمی‌شود.
فیلتر را تعویض کنید. قسمت گرفتگی را تمیز کنید.	فیلتر پر یا مسدود شده است.	دستگاه نمی‌تواند مکش انجام دهد.
قطعات گیر کرده را بردارید.	ممکن است تیغه به درستی روی محور چرخش قرار نگیرد.	دستگاه با صدای بلندتر از حد معمول کار می‌کند.

ازیافت

هنگامی که دستگاه شما به پایان عمر خود رسید، کابل را قطع کنید تا غیر قابل استفاده شود.
 دستگاه را در سطل های زباله که به طور خاص برای چنین دستگاه هایی مطابق با قوانین قابل اجرا در کشور شما تعیین شده است، دور بیندازید.

زباله های الکتریکی را نباید همراه با زباله های خانگی دور ریخت. دستگاه را در سطل های تعیین شده برای زباله های الکتریکی دور بیندازید.
 بسته بندی دستگاه از مواد قابل بازیافت تشکیل شده است. آنها را در سطل های بازیافت مناسب دور بیندازید.



دستگاه با دستورالعمل AEEE مطابقت دارد.

انتقال یا نحوه فرستادن

برای جلوگیری از آسیب رساندن به دستگاه، دستگاه را در بسته بندی اصلی یا پس از بسته بندی خوب با استفاده از مواد نرم حمل کنید.

This image shows a single page of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Üretici/İthalatçı - Manufacturer/Importer:

Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.

Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 K.Çekmece/İstanbul, TÜRKİYE

Tel .: +90 212 249 70 69

Faks .: +90 212 293 39 11

Yetkili Servislerimize www.fakir.com.tr'den ulaşabilirsiniz

Müşteri Hizmetleri : 444 0 241

www.fakir.com.tr



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6 D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480 D-71657 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de



GARANTİ ŞARTLARI

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve iki (2) yıldır.
- 2) Satıcı ve üretici/ithalatçı tarafından malın tüketiciye teslim tarihi ve yeri yazılarak kaşelenip imzalanmayan garanti belgeleri geçersizdir.
- 3) Kullanıcının malı tanıma ve kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanımlardan kaynaklanan hasar ve arızalar (çizilme, kırılma, kopma, vb.) garanti kapsamı dışındadır. Arızalarda kullanım hatasının bulunup bulunmadığı, yetkili servis istasyonları, yetkili servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla; malın satıcısı, ithalatçısı veya üreticisinden birisi tarafından mala ilişkin azami tamir süresi içerisinde düzenlenen raporla belirlenir ve bu raporun bir nüshası tüketiciye verilir. Tüketiciler, rapora ilişkin olarak bilirkişi tarafından tespit yapılması talebiyle uyuşmazlığın parasal değerini dikkate alarak tüketici hakem heyetine veya tüketici mahkemesine başvurabilir. Belirtilen haller dışında, bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresi boyunca firmamızın garantisine altındadır.
- 4) Sarf malzemeleri ve kullanıma bağlı olarak eskiyen, yıpranan, kireçlenen, kirlenme nedeniyle işlevini yitiren parçalar ve bu parçaların işlevlerini yitirmesi nedeniyle oluşan hasar ve arızalar, garanti kapsamı dışındadır. Bu parçalar yetkili servislerden ücreti mukabilinde satın alınabilmektedir. Yetkili servislerden satın alınmayan parçalar nedeni ile oluşan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 5) Ürüne ilişkin; ürün tanıtımı, montaj işlemleri, teknik kontroller vs. işlemler dâhil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, Yetkili servis dışındaki şahısların müdahalesi durumunda, malın tamamı garanti kapsamı dışındadır.
- 6) Voltaj düşmesi veya yükselmesinden dolayı veya hatalı elektrik tesisatı nedeniyle meydana gelebilecek arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 7) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Tüketici, arıza bildirimini; telefon, fax, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapabilir. Ancak uyuşmazlık halinde ispat yükü tüketiciye aittir.
- 8) Malın garanti süresi içerisinde yetkili servis istasyonuna veya satıcıya tesliminden itibaren arızasının 10 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis edecektir. Benzer özelliklere sahip başka bir malın tüketici tarafından istenmemesi halinde üretici veya ithalatçı bu yükümlülüğünden kurtulur.
- 9) İş günü; ulusal, resmi ve dini bayram günleri ile yılbaşı, 1 Mayıs ve Pazar günleri dışındaki çalışma günleridir.
- 10) Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
- 11) Malın garanti süresi dışında, servis istasyonları tarafından verilen montaj, bakım ve onarım hizmetiyle ilgili olarak, bir yıl içerisinde aynı arızanın tekrarı halinde tüketiciden herhangi bir isim altında ücret istenemez. Tüketicinin malı kullanım kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanmasından kaynaklanan arızalar bu madde kapsamı dışındadır.
- 12) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, aşağıda sınırlı sayıda sayılan seçimsel haklardan birini kullanabilir:
 - a) Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
 - b) Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
 - c) Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,
 - d) İmkân varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme
- 13) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - a) Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla tekrar arızalanması,
 - b) Tamiri için 29029 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanan Satış Sonrası Hizmetler Yönetmeliği’nde belirtilen gereken azami sürenin aşılması,
 - c) Tamirin mümkün olmadığının yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesini veya ayıp oranında bedel indirimini talep edebilir.
- 14) Malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranın bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimsel haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.
- 15) Garanti uygulaması sırasında değiştirilen malın garanti süresi, satın alınan malın kalan garanti süresi ile sınırlıdır.
- 16) Satılan mala ilişkin düzenlenen faturalar garanti belgesi yerine geçmez.
- 17) Garanti belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü’ne başvurulabilir.
- 18) Tüketiciler şikâyet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici hakem heyetlerine ve tüketici mahkemelerine yapabilirler.



GARANTİ BELGESİ

İMALATÇI / İTHALATÇI FİRMANIN

ÜNVANI : **Fakir Elektrikli Ev Aletleri Dış. Tic. A.Ş.**
MERKEZ ADRESİ : Saruhan Plaza, Basın Ekspres Yolu, No:39 Küçükçekmece / İstanbul, TÜRKİYE
TELEFONU : 0 212 249 70 69
FAKSI : 0 212 251 51 42
FİRMA YETKİLİSİNİN
İMZASI - KAŞESİ :



ÜRÜNÜN
ÇİNSİ : **Dikey Elektrikli Süpürge**
MARKASI : **Fakir**
MODELİ : **Starky Öko**
BANDROL VE SERİ NO :
TESLİM TARİHİ VE YERİ :
GARANTİ SÜRESİ : **2 YIL**
AZAMI TAMİR SÜRESİ : **20 (YİRMİ) İŞ GÜNÜ**

SATICI FİRMANIN

ÜNVANI :
ADRESİ :
TELEFONU :
FAKSI :
FATURA TARİH VE NO :
TARİH - KAŞE - İMZA :

Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, T.C. Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetim Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.